

PROVATE LE SIGARETTE CORA

CAVATAS
FINAS

GRANDE
SORTIMENTO
AO EMPORIO
TOSCANO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 3761
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le neopole...»

Abbonamento annuo . . . Rs. 100000
Un semestrale . . . 60000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE:
Rue 15 Novembre, 52 (2.º andar) - Colaa, 689

Anno XII

S. Paolo

luglio 1919

Num. 614

Il «PASQUINO» è composto e stampato in . . . Tipogr. «O Pensamento» - Rue Rodrigo Silva, 60

PERCHE' NON SI DIMENTICHI
"CHI FA 'BENE... BENE ASPETTI!..."



IERI, quando l'Italia era ancora neutrale, i volontari garibaldini davano la loro vita nelle Argonne per difendere la Francia.
Oggi, i soldati francesi, per la via di Fiume, che vuole essere italiana, aggrediscono perfino le donne, per difendere... i cretini!

ANDAR EST. N.º de ORD.

FORNITURE ED UTENSILI

per Orelli - Orologi - Incisori e Uttili
e Meccanica di Precisione



CARLO MASETTI & C. Ladeira Santa
Ephigenia, 1 e 3

Arrivi mensili dall'Europa e dagli Stati Uniti

Concessionari dei rinomati orologi "ZENITH", "LEONIDAS",
e "A ROSSKOPF" - Importazione di Gioielleria e PLAQUET.

La maggiore Casa del genere

Fondata nel 1890

Ingrandimenti Fotografici

Fotografi e Agenti
d'Ingrandimenti.

Fate eseguire i vostri lavori dalla Casa "LUX", (Rua Benjamin Constant, 14 - S. Paulo) la più economica del Brasile, l'unica che può reggere vittoriosamente alla concorrenza estera, e che, per i suoi perfetti macchinari ed abili artisti, può eseguire sino a CENTO INGRANDIMENTI al giorno. - Accettansi rappresentanti ed Agenti in S. Paulo e nell'Interio dello Stato.

Placas de Crystal

Iscrizioni e riproduzioni su vetro - Insegne - Tavolette - Annunci - Iscrizioni su vetrine - Annunci luminosi - "Placche-Spechil" per reclame

Lettere di zinco in rilievo

Chiedete preventivi e "croquis" alla

RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78

Telefono. 4028-Central - S. PAULO

Casella postale, 1244

OFFICINA RUSSO

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non
invecchiano se usano la

ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dà vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi. In vendita presso il depositario JOSE JOZZI - São Paulo, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 - S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" - Casella Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fe

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mutini Matarazzo - S. Paulo e Antonina.

Filatura - Tessitura - Caccanificio - Maglieria e Tintoria "Mariangela".

Filatura - Tessitura - Candeggio e Stampella del Belenizinho.

Fabbrica di Sapone "Sol Levante".

Fabbrica di Olio "Sol Levante".

Fabbrica di Olii, Saponi, Candele, Grassi e Lubrificanti in S. Gaetano

Filatura di Riso.

Amideria e Fecolaria "Matarazzo".

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Stabilimento Metalgrafico.

Segheria "Matarazzo".

Fabbrica di Stritto in Ponta Grossa.

Compagnia di Navigazione a Vapore "P. Matarazzo".

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, del risparmio degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1915 su

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato.

Agenti per S. Paulo e Santos della

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Transoceanica Società Italiana di Navig.

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

"Farelo" puro di "Trigo"

Dare al vostro bestiame unicamente FARELO
 PURO se volete conservarlo sano
 Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
 nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
 Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — — S. PAULO

FALCHI Il migliore cioccolato

American Club

APERITIVO DI MODA

SARTORIA GUARANY

Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto.
 Rua 13 de Novembro, 52 (sob.) — Telefono, 3700-Central — S. PAULO

COCITO IRMÃO Rua Paula Souza, 56

TELEFONO: CIDADE, 517 — CAIXA POSTAL, 275

Chinato Ballor - Cognac Boulestin Marsala Ingham-Grappa di Piemonte-Moscato

Vendonsi solo Piante Innestate di grande rendimento - 220 qualità - Il buon Allevatore di Animali deve avere, nel suo terreno, il 10 per cento di "Capim Rhodes" ottimo per pasto e foraggio perchè resiste al ghiaccio invernale - Seme di Capim Catingueiro e Jaraguá - Alfafa - Murcia e Provence - Presse per Alfafa, Cotone e Tabacco - Soffiati per Zolfo e Verde Pariz - Polverizzatori da 1 a 100 litri e accessori - "Garrações" rivestiti di qualsiasi modo - Solfato di Rame e di Ferro - Zolfo ramato e ventilato - Arseniato di Piombo ecc. ecc.

Farmacia Paulistana

Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droghe e medicinali di qualità e purezza garantita.

Farmacista Settimio Lanzellotti

Rua da Consolação, 305 (ângulo Alameda Santos) - Tel. 2550-Central.

Al Qui si Sana

Rua 11 de Agosto, 76 — Telefono 4336

Tutti i giorni

PIZZE ALLA NAPOLETANA

Decenti gabinetti riservati per famiglie — Vino, Salame, Olive, Formaggio e Olio.

Conserva di Pomodoro Italiana
 Importazione Diretta

GRADILONE & GRAZIANO

DR. PASQUALE SINISGALLI CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca — Lavori sistematici nord-americani. Specialità in bridge Works e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.

Consulte dalle ore 8 alle 17
 Av. S. João, 23-Tel., Central, 22-88

GABINETTO DI MASSAGGI Giuseppe Cheli

Con venti anni di pratica nei principali ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, atrofia muscolare, sciatica e reumatismo.

Cura naturale
 Praça da Republica, 95 — S. PAULO
 Telefono, 420-Cidade
 dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 18.

Dott. Paolo Raia

Medicina, Chirurgia Generale, Vie Urinarie e Malattie delle Signore con lunga pratica di Ospedali.

Consultorio e Residenza: Ladeira Dr. Falcão, 15 — Consultazioni: dalle ore 1 alle 8 pom. — Telefono Central, 4496.

Dott. Salvatore Levato MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree, Sifilitiche e dei bambini

Consultorio:
 AV. RANGEL PESTANA, 170
 Telefono, 161-(Braz)

GEM

RASOIO DI
 SICUREZZA

Il più pratico, il più semplice, il più economico

La sua lamina può essere facilmente affilata sulla pietra ad
 olio ed è sempre pronta per essere usata

Il GEM fu adottato dai soldati nordamericani in guerra

UNICI CONCESSIONARI
 per tutto il BRASILE:

H. P. FINLAY & Co. Ltd.

Rua Alvares Penteado, 27 - 1º andar-Sala n. 9.

Caixa 1085 — Telefono: Central, 2938 — S. PAULO

Filiale in RIO DE JANEIRO - Av. Rio Branco, 13



SALI NATURALI PURGATIVI DELLE R. R. TERME DI MONTECATINI

NON IRRITANTI, CURANO STOMACO, FEGATO ED INTESTINI
IN VENDITA PRESSO TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

MACCHINE USATE

Istallazioni diverse - Motori elettrici
Impianti e trasmissioni elettriche

Compransi e Vendonsi

ERNESTO COCITO & COMP.

Rua do Carmo, 11 - Telefono Central, 758 - S. PAUL.

Unici rappresentanti della

S. PELLEGRINO

Acqua minerale-litínica-alcalina-Antiurica
Anticatarrále — Ottima per tavola

CREMONINI & CECCHERINI

OFFICINA DE PINTURA

Letreiros e Decorações--Especialidade em mobílias
esmalgadas, systema da Europa — Empreitam-se reformas
de prédios, tanto na Capital como no interior.

PREÇOS MODICOS

Rua S. João, 217—Telephone, cidade, 2981 — S. PAULO

SIETE CALVO? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guaire?

Usate allora lo specifico:

Formula Inglese
Marca registrata

E ne vedrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore nelle Esposizioni di Milano e Londra.



In tutte le Farmacie, Drogherie e Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER CASA EDISON-S. Paulo

Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87

In Santos: BAZAR EDISON—Rua General Camara, 7

IL "PILOGENIO"

UTILISSIMO IN QUALUNQUE CASO



Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene del capillare stesso.

Distruzione della forfora

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Uffici: Rua 15 de Novembro, 36

Officine e Fonderia: Rua Monsenhor Andrade (Braz)

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotole, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferratecece, Olii, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinari più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bulloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

Grande Segheria a Vapore—Costruttori ed Impresari

DEPOSITO, FABBRICHE E GARAGE:

Rua Mons. Andrade e Americo Brasilense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telefono, 1015

Codici usati: A. B. C. 5.a edizione — A. I., A. Z.

— Western União Lieber's — Bently's e Ribello.

TONICO DOS NERVOS,
DO CEREBRO E DOS MUSCULOS
GOTTAS PHYSIOLOGICAS
SILVA ARAUJO
(Guaraná-Iodo-Kola-Arsenico)

COLLI, CRAVATTE, CAMICIE, MUTANDE E CALZE

genere finissimo e prezzi indiscutibilmente
a buon mercato, soltanto nella Casa

A LA VILLE DE LONDRES

Prima di fare i vostri acquisti,
degnatevi visitare la nostra Esposizione in
Rua S. Bento, 83-A

FEBRE APHTOSA

Cura-se e previne-se com o **APHTOL** do Dr.
ALFREDO DE CASTRO. São numerosos os atestados
de pessoas conceituadas que garantem o seu resultado.
Resultado positivo e inoffensivo.

Os pedidos, instruções e preços, a quem os solicitar,
podem ser dirigidos á PHARMACIA, DROGARIA E PER-
FUMARIA "YPIRANGA" ou a qualquer drogaria.

Caixa Postal, 939 — Rua Libero Badaró, 108-110 e 112.
SÃO PAULO

Manteiga "TREVO"

em toda parte e no Bar e Restaurant da Luz



**SORTIMENTO COMPLETO
DAS MELHORES MARCAS
ESPECIALIDADE DA
CASA AUTO-PIANO
MURINO IRMÃOS & CO**

RUA DIREITA, 44

Waterman's Ideal Fountain Pen



IL PIU' BEL REGALO!

**E' UNA
Penna a Serbatoio
"WATERMAN"**

LA MIGLIORE!

**Vasto assortimento
Prezzi eccezionali**

CASA ODEON

FRED. FIGNER

RUA S. BENTO, 62 — S. PAULO

Continua con successo

Grande Vendita Semestrale

**Sorprendenti ribassi
in tutte le sezioni:**



**Camicie
Cravatte
Calzature
Cappelli
Bastoni
Ombrelli**



**Alla portata
di tutte le borse**

VISITATE QUESTI POPOLARI STABILIMENTI

Casa Gagliano
S. PAULO

MATRICE

14 - Rua S. Caetano - 16

FILIALE

13 - Rua S. Caetano - 13

ITALIANI!...

PREFERRITE SEMPRE

I Prodotti Italiani

CONTRO LA

TOSSE

INFLUENZA-CATARRI-RAUCEDINI-LARINGITI-BRONCHITI-POLMONITI
Sono insuperabili ed universalmente conosciute le pillole di

CATRAMINA BERTELLI

ANTISETTICHE — ESPETTORANTI — CALMANTI — BALSAMICHE — VOLATILIZZANTI

Una goccia di OLIO SCADENTE può ROVINARE un motore! - Usato quindi sempre per i vostri automobili

L'OLEOBLITZ

Prodotto italiano insuperabile della Società
E. Reinach & Comp. - Milano

ESSO PROLUNGA LA VITA DEI MOTORI

I Prodotti Italiani

non sono mai inferiori
e spesso sono **SUPERIORI**
Ai similari Prodotti Stranieri

Rappresentanti esclusivi: PASQUALE BARBERIS & C. - S. Paulo



Paz
A PAZ
DAS FAMILIAS COM
DESTRUICAO
DAS BARBAS.
Em todas as Drogarias.

FERNANDEZ
FERNANDEZ QUINA
QUINADO VENCEDOR

LIBRERIA ITALIANA
A. Tisi & C.

Rua Florencio de Abreu, 4

S. PAULO

Casella Postale, R-Telel., Central, 2113

EDIZIONI ARTISTICHE

per pittori, scultori, architetti
ecc.

Modelli per tutte le arti
e mestieri.

Ricco assortimento di Cartoline
illustrate.

Dr. Annibale Campi
CHIRURGO-DENTISTA

Laureato in Rio de Janeiro,
ex-discepolo del Prof. Dr. Coelho
e Souza. Malattie della bocca.

Eseguipe pezzi artificiali, per
metodi i più perfezionati. —
Consultorio: Rua de S. Bento, 20
dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 17 — Telefono 418-Central.

DOTT. S. COMPARATO
MEDICO-OPERATORE

Direttore del GABINETTO ELETTRICO RADIOLOGICO dell'«Istituto Paulista». Cura rapida delle nevralgie e paralisi, per mezzo dei più moderni e perfezionati apparecchi di elettricità. Diagnosi delle malattie del cuore, polmoni, stomaco ed intestini per mezzo dei RAGGI X e cure razionali. Cura rapida dei cancri cutanei, lupus, «angiomasi», lesioni flagellanti e simili.

Consultorio: Rua Libero Badaró, 140, dalle 13 alle 17. Telefono, 5-30-7 Central.
Residenza: Rua Arthur Prado, 95, Telefono, 3-8-3-1 Central.
«Istituto Paulista»: Dalle 9 alle 12, Telefono, 1-5 Cidade.

Emissione di Buoni del Tesoro

Le Industrie Riunite F. Matarazzo

corrispondenti ufficiali del BANCO DI NAPOLI, per incarico del Regio Tesoro Italiano, hanno messo in vendita fino al 30 Giugno prossimo v. BUONI DEL TESORO ITALIANO a 3 e a 5 anni di scadenza, alle seguenti condizioni:

BUONI a 3 anni—prezzo netto Lire italiane 99,25 o/o
BUONI a 5 anni—prezzo netto Lire italiane 98,50 o/o
Interessi 5 o/o

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre.

Il tasso di cambio per questa emissione è fissato ufficialmente dalla Regia Ambasciata d'Italia e il prodotto della vendita sarà utilizzato dal Ministero degli Approvvigionamenti esclusivamente per l'acquisto dei prodotti brasiliani.

Si ricevono le sottoscrizioni presso le

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO — Rua Direita 15

e presso le loro Filiali e Corrispondenti.

L'Inno di João do Rio all'Italia Alla ricerca della Vittoria



La Francia:—Che volete?
João do Rio:—Cerco la vittoria, ma bruta guardarsi in faccia, per comprendere che non può essere qui.

João do Rio:—Sta qui la vittoria?
Jhon Bull:—La vittoria? No, caro, qui ci sono però i frutti delle vittorie degli altri.

João do Rio:—Finalmente! Non c'è bisogno di chiedere nulla. Si vede subito che sta qui di casa.

La situazione in Italia

Telegrammi nord-americani

La *United Fesse* ha diramato ai suoi abbonati i seguenti telegrammi:

NEW YORK, 8 — E' scoppiata la rivoluzione bolscevica in Italia. Lenin e Trotsky, giunti a Roma con un aeroplano, sono alla testa dell'agitazione.

La furia popolare oltre a vari negozi di generi alimentari ha saccheggiato anche il Colosseo, il Foro Romano, le catacombe di S. Paolo e la Breccia di Porta Pia.

Di quest'ultima non restano neanche i contorni.

Il re si è rifugiato nel Vaticano ed il Papa nel Quirinale. Nitti, con tutti i ministri, è scappato a bordo di un dirigibile. I morti non si contano; di vivo non c'è rimasto che il corrispondente dell'*United Fesse* e l'impiegato del Telegrafo che trasmette le sue fesserie.

WASHINGTON, 9 — Wilson, appena giunto, ha manifestato le sue inquietudini per la gravissima situazione creata in Italia dalla crisi dei viveri.

Notizie di ottima fonte permettono assicurare che Firenze, Napoli, Bologna, Torino e Milano sono state rase al suolo dalla rivoluzione e che Venezia è stata inghiottita dalle acque.

Ai bolscevichi hanno aderito oltre che gli operai anche i professionisti, i capitalisti, gli industriali, i banchieri, i soldati, il governo e pare perfino il Re che secondo una comunicazione dell'ultima ora sarebbe stato nominato presidente del primo soviet romano.

Wilson ha deciso di telegrafare al ceto-slavi di calare in Italia a ristabilire l'ordine.

NEW YORK, 10 — Il sangue che scorre per le vie delle città d'Italia ha tinto di rosso tutti i fiumi che alla loro volta hanno tinto l'Adriatico ed il Mediterraneo, che so-

no così diventati due successi del Mar Rosso.

Su quaranta milioni d'abitanti si calcola che le rivolte di questi giorni ne abbiano eliminato dai venti ai ventisei milioni.

Almeno i superstiti potranno trovare più facilmente da lavorare e da mangiare.

WASHINGTON, 11 — E' stato discusso l'intervento del Nord America in Italia per sottrarla alle fure dei bolscevichi che da ieri ad oggi ha provocato altre centinaia di migliaia di vittime ed ha lucidato tutti gli Appennini e tutte le Alpi.

Solo per un senso d'umanità gli Stati Uniti erano pronti ad intervenire, ma poi è stato deciso che, non avendo ancora l'Italia rinnegato i suoi prestiti, come la Russia, l'intervento non è urgente.

NEW YORK, 11 — Si raccontano accuse orribili dei tumulti rivoluzionari d'Italia.

A Roma sono stati visti dei forasennati penetrare nel "galilubeiros" delle violenze e tirare il collo alle galline senza misericordia.

E' probabile che il caso sia portato davanti alla Lega delle Nazioni.

L'INDIPENDENZA DEL JORNAL DO COMMERCIO DI RIO LA VOCE DI DAGO SOFFOCATA



Tio Sam:—Grazie! Ecco il prezzo del silenzio! Quel Dago con l'esposizione che faceva di tante verità sacrosante contro di me, cominciava proprio a darmi ai nervi.

TERRENO da vendere per CASE civili e operale a rate mensili da 155 in su.
— Subborgo industriale di prim'ordine. — STAZIONE S. CAETANO.
— 20 treni di diril (suburbio), passaggio 2000 rs. — Trattati in via José Bonifacio 30, sala 3, dalle 4 alle 6 del pomeriggio.

Il terremoto, Beverini e la sottoscrizione

Riceviamo e pubblichiamo:

Caro Pasquino,

spero che non ti sarà sfuggito il telegramma di Beverini al *Fanfulla*—con l'avallo di Tito Martelloni—invece della colonia un po' di soldi per i danneggiati dell'ultimo terremoto.

E spero che non ti saranno neanche sfuggiti i discreti commenti del *Fanfulla*, per incoraggiare la sottoscrizione.

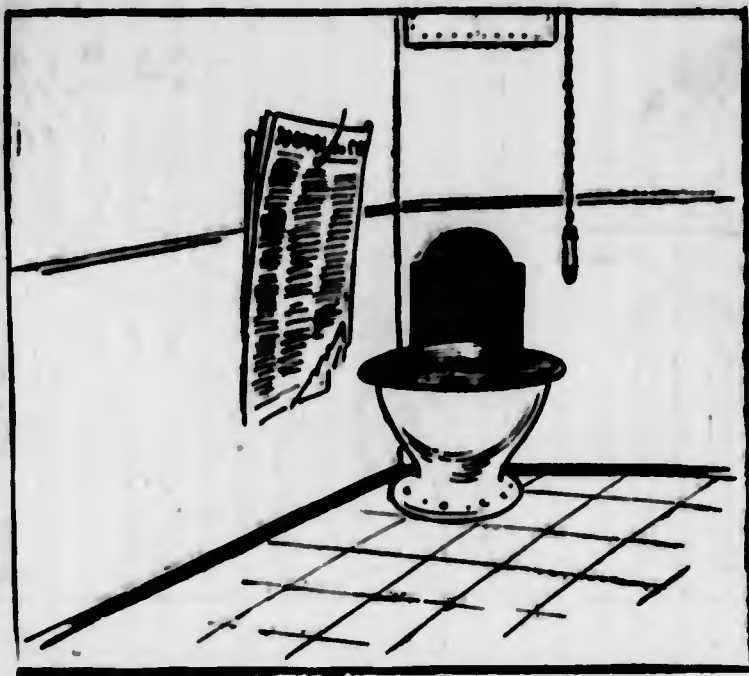
Lungi da me l'idea di avanzare una protesta che potrebbe apparire come un ostacolo volontariamente messo di mezzo per far naufragare la nuova affermazione di solidarietà, che si chiede alla colonia. Permettimi invece di fare appena qualche constatazione.

Se non sbagliano saranno ormai passati quindici giorni dalle prime notizie della catastrofe. Durante questi quindici giorni quale voce di solidarietà è sorta spontaneamente nella colonia? chi si è fatto avanti per iniziare una sottoscrizione qualsiasi? quale appello in questo senso ha rivolto il *Fanfulla* alla colonia?

In quindici giorni non si è fatto niente di niente, probabilmente perché a tutti è apparso di limitate conseguenze il disastro, non certo paragonabile a quelli che l'hanno preceduto.

Stando così le cose non ti sembra per lo meno strano che il *Fanfulla* si decida ad incitare la colonia e questa si decida a muoversi, solo perché Beverini e Tito Martelloni hanno telegrafato?

DOPO LA SOPPRESSIONE DEGLI ARTICOLI DI DAGO



Particolare... interno d'ogni casa italiana che si rispetti

Dunque se essi non telegrafavano le vittime del terremoto potevano aspettare un bel pezzo i soccorsi di S. Paolo?

Ora, però, una cosa è certa: anche quelli che non si sono mossi prima pensando che il governo italiano avrebbe certo provveduto alle conseguenze del limito disastro, adesso che il Console ha telegrafato, Tito Martelloni ha... avallato il telegramma ed il *Fanfulla* ha incitato, troveranno che non si può assolutamente precludere da una sottoscrizione, che sarebbe una vergogna il non farlo ecc. ecc. ecc.

La morale di quanto ti ho esposto, caro Pasquino, tiratela da solo, altrimenti lo ne dico delle grosse che forse la... censura non lascerebbe passare.

Per conto mio mi permetto dedurre dal telegramma di Beverini una constatazione *extra*: e cioè che le cose a Firenze non debbono poi essere così tragiche come ci hanno descritto i telegrammi, se Beverini e Martelloni hanno la tranquillità di pensare a... sfottere la colonia di S. Paolo.

Con la quale ti saluto e sono

IL SOLITO PROTESTANTE.

I PRIMI RISULTATI

I delegati internazionali alla Conferenza, cosidetta della... Pace, hanno deliberato che tutti i cittadini dei paesi alleati che vengono a S. Paolo, non debbono trascurare di visitare l'elegante negozio di Serafino Chioi, Piazza Antonio Prado, 12, la nota casa H-T STORE, dove essi troveranno il più splendido assortimento di articoli fini e di lusso per uomo, quali cappelli, cravatte, camicie, calzettoni e calzature.

FORBICI E LANCETTE

Comincio a credere nella probabile e non lontana fine di tutte le guerre.

— Frutto del Trattato di pace di Versailles? mi chiederà qualche lettore.

— Mai più!

— Frutto della Lega delle Nazioni?

— Stai fresco!

— Frutto dell'alleanza franco-anglo-americana?

— Peggio che peggio! La mia convinzione deriva da una cosa più semplice, alla quale non hanno lavorato tanti celebri statisti e per la quale non c'è stato bisogno che un Wilson inventasse i più sacri principi per polimangiarli.

Essa deriva dalla proclamazione di quello sciopero internazionale del quale avremo fra pochi giorni il primo esperimento e che, dalle notizie trasmesse dal telegrafo, sembra destinato — non ostante le insolenze del *Fanfulla* — a rinscrivere una solennissima affermazione della volontà del proletariato europeo.

Quello che in declin e declin d'anni, prima dello scoppio della conflagrazione, non riuscirono a fare tutti i pacifisti dell'Universo, riuscirà in poche ore a fare lo sciopero internazionale del giorno venti.

CENTRAL HOTEL

La più moderna costruzione di S. Paolo, Rua LIBERO BADARO N. 8,

presso il Largo S. Bento, punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso — Si accettano pensionisti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: GALLUCCI & MIGLIORE

Transportatevi col pensiero in quel giorno, in una qualunque delle centinaia di città e centri industriali, della Francia, della Inghilterra e dell'Italia! E figuratevi d'essere una delle rare persone che non supiano della decisione del proletariato internazionale.

Ma all'Avrete un bel non aver letto i giornali, o vivere ritirato, lontano dalla politica e dagli uomini! L'affermazione del 20 luglio verrà a trovarvi anche nel vostro ipotetico isolamento.

Perché quando il lattivendolo non vi avrà portato il latte; quando il fornaio non vi avrà mandato il pane; quando non sentirete stridere le ruote del tram sui binari, né udirete il fischio della locomotiva, o le sirene delle fabbriche, quando in una parola, voi accorgete della paralizzazione completa, assoluta della vita cittadina, ah! perdinet, dovrete pure venir fuori a chiedere cosa diavolo sia successo?

Ed allora saprete che, come nella vostra, in tutte le altre città della Francia, dell'Inghilterra e dell'Italia, la vita è paralizzata così, perché il proletariato di quelle tre nazioni ha deciso di far capire una buona volta ai governi che, d'ora in avanti, non è più disposto a farsi ammazzare in nome dei soliti ideali menzogneri, che, quasi sempre — e ne abbiamo prove recenti — ricoprono ignobili contrabbandi d'interessi finanziari e commerciali.

Per nessuno, assolutamente per nessuno, potrà passare inosservata l'affermazione proletaria del 20 corrente ed il significato della medesima è quanto giovi al trionfo di una causa la universale conoscenza della medesima, non c'è chi non veda.

Clemenceau e Lloyd George, rappresentanti diretti della grande finanza anglo-francese, non si sono ancora rassegnati alla rinuncia dei milioni prestati ai Russi. Senza dubbio hanno ragione di pretendere quella restituzione o per lo meno il riconoscimento del debito. Ma hanno torto quando — come se fosse la loro — pensano tranquillamente di sacrificare la pelle del proletariato dei loro paesi, per andare a prendere con la forza quello che Lenin non vuol dare per amore.

Adesso per morire i proletari ci vogliono essere — come si suol dire — anche loro. Non sono più disposti a farsi scannare come pecore al macello dell'alta finanza!

Oggi lo sciopero è per il minacciatolo intervento degli alleati in Russia: domani potrà ripetersi per una eventuale nuova minaccia.

Lo sciopero internazionale ha per me un significato preciso contro la guerra; è esso che alimenta la mia fiducia nel prossimo... fallimento di tutti i fabbricanti di cannoni e di granate.

Io non so perché si sia tanto allarmato l'articolista del *Fanfulla* per questo sciopero che rientra per-

L'INNO DI JOÃO DO RIO ALL'ITALIA



L'inglese: — E' una cosa imperdonabile! Devi provvedere tu, Tio Sam, ad impedire il ripetersi di simili scandali.

Tio Sam: — Sta bene. Proverò a fare quel che ho fatto con Dago, ma non so se vi riuscirò. Se si trattasse del Jornal do Commercio garantirei la cosa.

CASA CHICO

INDUSTRIA NAZIONALE DI GIOIELLI

Rua Brigadeiro Tobias, 2 - Telefono, Cidade, 730

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in GIOIELLERIA e BIJOUTERIE e per le modicità dei prezzi.

Articolo di ultima moda: TROUSSES, in differenti disegni, formati e colori. — Oro 18 carati. — Lavoro di gusto e perfettissimo.

lettamente in un fenomeno comune almo della vita!

E' la maggioranza che appena costituitasi s'avvale della sua forza ed impone la sua volontà.

Prendete una società anonima. Vi sono degli azionisti che non sono soddisfatti della gestione. Fin che sono in minoranza debbono rassegnarsi, pur protestando contro lo stato delle cose. Ma il giorno in cui diventano maggioranza, pigliano con due dita gli amministratori e li mettono fuori dicendo: — Adesso qui si fa così e così.

La società umana non è anonima, ma se non vi sono azionisti, vi sono forze che si contendono egualmente l'amministrazione.

Oggi — è inutile negare la verità — il proprietario ha acquistato la maggioranza e s'accinge a prendere possesso dell'amministrazione, cominciando col garantire la propria esistenza.

Solo un cieco può non vedere quest'onda imponente, maestosa, che s'avvanza con un impulso che nessuna diga più potrà trattenere.

Facciano quante congiure vogliano e Lloyd George, e Clemenceau ed i banchieri del due paesi; spendano quanti sforzi vogliano per suggestionare l'opinione pubblica contro il governo che il popolo russo s'è scelto o sabbiato; ricorrano agli espedienti che vogliono.

Dopo la proclamazione dello sciopero internazionale, non sarà più possibile ai governi alleati di organizzare nessuna spedizione militare, contro la Russia anche se nella pratica — il che non sarà — lo sciopero risultasse un mezzo illusorio.

Si tratta ora di... una prova generale.

Lo spettacolo vero l'avremmo se i governi alleati persistessero nel voler far massacrare altre migliaia di uomini.

L'ARROTINO

IL RITORNO DELL'APOSTOLO AL PALAZZO DI GOVERNO



Wilson: — Tu, hanno fatto la riforma del predio. Molto bene!

FAR CILECCA

significa non riuscire in una impresa qualsiasi. Ora non solo fanno cilecca i Don Giovanni in 15 bastardi, quando la loro dulcinea oppone il più avvilente rifiuto al loro amoroso senno; o i giocatori del «bicho» che, invece di guadagnare il 27, prendono il sedici, ma anche coloro che, invece di adoperare un prodotto ne adoperano un altro.

Così accade a coloro, che, volendo curare, la caduta dei capelli non usano L'ANTICA SPA del dr. Luiz Perreira Barretto. Questo vero ritoratore dei capelli, questo rimedio sicuro e innocuo si vende nel «Salão Brazil» rua Boa Vista, 53.

Biolaimo

E' il nome di un nuovo prodotto della Farmacia Italiana De Mattia, efficacissimo contro qualsiasi malattia della gola, ed ottimo anche per conservare ed irrobustire la voce.

Il prodotto è messo in vendita in elegantissime scatolette di metallo, e per il suo valore intrinseco e la confezione nulla ha da invidiare ai più rinomati prodotti stranieri.



Dopo il discorso di Nitti alla Camera

«Siamo lieti di vedere che le nostre previsioni si sono realizzate: il gabinetto Nitti ha riportato un «strondoso successo alla Camera, al Senato e nel paese. Del resto le nostre erano facili profezie!»

«Fin dai primi atti, dai primi discorsi di Nitti e di Tittoni si è capito subito che l'Italia aveva finalmente trovato i suoi uomini e che il programma delle rivendicazioni italiane sarebbe stato portato fino in fondo energicamente, mentre con una politica saggia e di larghe riforme all'interno si sarebbe ottenuta la pacificazione degli animi.»

«Il gabinetto Nitti, sorto dalle larghi gioielline e neutralizzate con l'appoggio dei socialisti e dei clericali, non è affatto un ibrido «connubio, capace di qualsiasi transazione, pur di conservarsi al potere. E' viceversa il vero esponente della situazione ed il governo «che si voleva.»

«Siamo lieti che, ancora una volta, abbiamo indovinato giusto con le nostre previsioni politico-parlamentari.»

«Già quando si è dei grandi giornalisti.»

(Dal Fanfulla)

La situazione in Italia



Il bolchevismo: — Spicciati, vieni giù ad aprirmi la porta, che è ora.

L'Italia: — E' presto ancora. Lascia prima che veda come si comportano quei tre messeri, che mostrano d'aver più paura di me nel vederti bussare qui.

Le notizie dall'Italia



Fra incettatori: — Gesù Maria! Purché la cosa non peghi, anche qui!

Falchi I migliori Cioccolattini del mondo **Falchi**

IL DISASTRO ORLANDO-SONNINO



Sfido io! Con tutti quei chiodi sparsi, dai nostri umiri ed alleati!

I fatti di Fiume

(Nostro servizio telegrafico particolare)

ROMA, 9 — Le agenzie straniere hanno un po' troppo esagerato i fatti di Fiume.

Non si tratta, in fondo, che di un semplice episodio di... propaganda elettorale.

I soldati francesi, che desiderano ardentemente di mostrare agli italiani che non hanno dimenticato i garibaldini che caddero sulle Argonne per difendere la Francia, né i fanti, gli artiglieri, i fantaccini ed i semplici operai civili che fecero argine del loro petto contro l'ultima avanzata tedesca in Francia, volevano semplicemente persuadere gli italiani che non conviene loro rimanere in Fiume, ed i fiumani che non conviene unirsi all'Italia, quando possono stare così bene coi ciuco-slavi.

E siccome i francesi non sapevano l'italiano, ma appena un poco di ciuco-slavo, per farsi comprendere hanno cominciato ad insultare le donne, a strappare le bandiere italiane, e provocare i nostri, che dal loro canto, non sapendo spiegarci bene in francese, hanno affidata la spiegazione ai fucili ai calci dei medesimi ed alle balonette.

I francesi che sono rimasti sul terreno — e sono parecchi — non faranno più propaganda ciuco-slava; e per impedire che al loro com-

pagni venga lo stesso prurito, fiumani ed italiani si sono messi di accordo per... accoglierli come si conviene.

Stamane è giunto a Fiume un medico dell'esercito francese incaricato dal governo di fare studi speciali sul clima di Fiume e pare che il medesimo, appenagiunto, si sia convinto che il clima è dannoso alle truppe francesi, delle quali, perciò, si prevede l'immediato ritiro.

Fiume, 10 — E' giunta la commissione internazionale incaricata di fare una inchiesta sui tragici avvenimenti.

La commissione è arrivata alla conclusione — corredata da numerosi documenti — che non vi è stato nessun conflitto fra soldati francesi ed italiani, che i francesi non hanno fatto nessuna provocazione, che gli italiani dal loro canto non hanno reagito. La calma è sempre regnata sovrana.

I soldati francesi trovati morti nelle strade e nelle piazze, con la testa spaccata od il ventre aperto, furono vittime di insolazione o di influenza spagnuola.

Data anzi l'epidemia d'insolazione che regna a Fiume, la Commissione internazionale consiglia i governi di Francia, Inghilterra e Nord America a ritirare al più presto tutte le loro truppe, per impedire che, a poco a poco, finiscano tutte per morire d'insolazione.

Ancora un poco di pazienza!

Speravamo per questa settimana di poter iniziare la stampa del giornale nella nostra carta, ma la burocrazia — accidenti a chi l'ha inventata — e la grippia hanno ritardato il grande evento.

I lettori e gli abbonati bisogna che si rassegnino una volta di più a tenere in mano questo pezzo di cartaccia trasparente, che fa andar via per fino la voglia di... leggere ai lettori.

Non appena potremo disporre del nostro papel fabbricheremo anche la stampa del colossale Numero Unico che abbiamo annunciato per commemorare il 12° anniversario del Pasquino.

Per impedire che passi quel giorno fatidico prima che arrivi la carta, abbiamo già provveduto ad inchiodare il calendario, in modo che i giorni non passino più.

E' UN FATTO

constato che la popolarità di un nutrimento dipende solo dalla sua bontà. La pizza alla napoletana, come un prodotto conosciuto in S. Paolo, ma solo godono la generale simpatia dei gastronomi, quindi, sono manipolate da mani genuinamente, sinceramente, eustroficamente napoletane.

Il solo, il vero, l'unico pizzaiolo napoletano si trova tutte le sere, come dicono i rze e cameriere pommarole, in via Amador Bueno, 5.

Nozze

Oggi, nella vicina città di Amparo, realizzeranno il loro sogno d'amore, unendosi in matrimonio, l'amico sig. Manueto Nicodemo "abbastado negoziante desta praça, socio della ditta J. Nicodemo e Irmão, con la gentile signorina Amelita, figlia del sig. Anacleto Paladini.

Agli sposi vadano i nostri auguri di una felicissima e lunga luna di miele.

«Horas Vagas»

E' questo il titolo di un giornaleto quindicinale, che sta per uscire.

Sarà organo degli alunni della "Academia Pratica de Commercio

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

ESPERIA

Prefetto del buongustaio
Presso tutti i principali negozi

Francisco Cucianova

Rua Carandiru, 22 - Tel. (Cidade) 1581
S. PAULO

AVUTA LA GRAZIA...



Marianna (allo Zio). — Ma, ditemi una cosa: la sorellina Italia l'ha fatta o non l'ha fatta la guerra insieme a noi?

Lo zio — Ma! Chi se ne ricorda?

de S. Paulo, e sarà diretto dai giovani: Alessandro De Léo ed Ottavio De Nichile, alunni del 3.º anno della medesima "Academia". Il suo programma comprende il campo dell'arte, della letteratura e dell'amorismo.

Anticipiamo fin d'ora ai nuovi colleghi i nostri migliori auguri.

Il ritorno di Cuciniere



La colonia:—Meno male! D'ora in avanti avrò dei piatti prelibati.

LA TINTURARIA COMMERCIAL

compra e vende abiti e oggetti usati — Impresta danaro senza interessi, facilitando ai venditori il riscatto degli abiti venduti, mediante il rimborso della stessa somma pagata, senz'altra spesa. — Per maggiori schiarimenti, rivolgersi ad AGOSTINO SOLIMENE, RUA RODRIGO SILVA, 12-C
Telefono, Central 2362

"Sabenote Royal"

CURATIVO

è l'ultima parola in prodotti del genere, e l'unico che supera tutte le altre marche, per le sue speciali qualità antisettiche.

Si dice, si mormora,
si sussurra:

— che nella prossima settimana si apriranno altre sette filiali di altrettante banche europee, nordamericane, asiatiche, africane, ecc. ecc.;

— che tutte correranno di installarsi in via 15 Novembre, correndo già varie trattative con i locatari dei pochi predelli ancora non occupati da banche;

— che un signore italiano, sollecitato a cedere il suo locale dietro gratificazione di cento contos, abbia rifiutato sdegnosamente dicendo: — Solo accetterei, se mi facessero cavaliere;

— che quando la via 15 sarà occupata tutta da istituti bancari, sarà prudente passare per la medesima di gran fretta e con la giacchetta abbottonata;

— che in conseguenza dell'assottigliamento dei negozi in strade più secondarie del triangolo, i prezzi delle case e dei terreni della zona stiano aumentando in modo... terrificante, prevedendosi fra poco transazioni in ragione di cento contos il centimetro quadrato;

— che in seguito alle notizie dall'Italia molti connazionali che volevano recarsi in viaggio di piacere per godersi un po' di quel quattrini guadagnati con la guerra, abbiano deciso di soprassedere momentaneamente... anche a rischio di rimetterli il biglietto;

— che parecchi di coloro che erano partiti con l'idea di stare in Italia qualche annetto, abbiano già telegrafato annunciando il ritorno;

— che in questi timori panici (senza pane), vi sia molta esagerazione, perché in Italia le cose si normalizzeranno presto, con o senza i soviet;

— che sia opinione di Cereghini, che il complotto anarchico scoperto in Roma, e che aveva lo scopo di impadronirsi della città, sia stato organizzato da Vitalliano Rotellini;

— che la colonia abbia accolto con calma e serena fiducia le notizie degli avvenimenti d'Italia, convinta che la crisi che attraversa la nazione — e che fatalmente tutta l'Europa dovrà attraversare — sarà in fondo, una crisi benefica;

— che, infatti, consta che le sottoscrizioni per i Biondi del Tesoro, non sono affatto diminuite, anzi

Il futuro riservato al Trattato di Versailles



Il proletariato — E pensare che questi poveri diavoli di statisti si sono logorati tanto il cervello per metterlo insieme!

hanno ricevuto un maggiore impulso;

— che qualche maligno impudente dice che il maggior impulso va anche attribuito al deprezzamento momentaneo della moneta italiana, aggravato dalle notizie telegrafiche;

— che si stiano già organizzando le schiere per la prossima piccola pugna che avrà luogo in settembre al Circolo Italiano con le dimissioni del Consiglio, che seguiranno le dimissioni dell'attuale presidente, che dopo molti anni di faticoso lavoro, si reca in Italia (bolchevismo permettendolo) per riposarsi un poco;

— che i partiti siano quattro: uno menottiano, uno picchettiano, (entrambi senza programma previo),

uno pro-gineco e l'ultimo contro il giuoco;

— che il terzo — pro-gineco — voglia che il Circolo resti aperto notte e giorno; ed il quarto che si chiuda alle nove di sera quando va a letto Zanolini;

— che il Palestra Italia abbia già comperato una enorme burra per metterci dentro i cinquecento contos che si stanno raccogliendo per l'acquisto del terreno all'Antartica;

— che l'altro giorno, nella strada di Verguelo, un noto industriale italiano, sia rimasto con l'automobile in panne parecchie ore, in causa dell'olio scadente col quale lo chauffeur aveva lubrificato l'automobile;

— che, per fortuna, poco dopo sia passato di là, un altro automobile italiano, che essendo abbondantemente fornito di Oleoblit potè cederne al malcapitato industriale che cinque minuti dopo rifilava a tutta velocità con la sua macchina;

— che il medesimo abbia giurato, d'ora in avanti, di usare solo quel celebre olio lubrificante italiano;

— che egli non farà se non il suo dovere, perché gli italiani debbono preferire i prodotti italiani, mandando gli altri prodotti stranieri a farsi friggere, tanto più che

non sono né migliori, né a più buon mercato dei nostri;

— che l'industriale De Luca, venuto apposta da Napoli, per impiantare, assieme ai Conti, un'industria di fonderia artistica, ne abbia fin sopra gli occhi di S. Paolo;

— che invano Santomasino gli decanti le bellezze del dintorni, la bontà del clima, la cortesia degli abitanti, ecc. ecc.;

— che Santomasino, dopo la sospensione dell'annuncio nel Piccolo abbia visto centuplicare i suoi affari;

— che il medesimo però non osi ancora passare né per via Diretta, né per via José Bonifacio e tantomeno per l'Avenida Paulista;

— che Amadio Olivieri e Repetto abbiano deciso di farsi iniziatori di una protesta solenne contro la minaccata invasione della propaganda antialcoolica nel Sud-America.

E' verità inconfutabile che la

**OREFICERIA
LOCANTO**

è la più indicata per oggetti da regalo a prezzi modicissimi.

Rua Quintino Bocayuva, 41

PERCHÉ IL SIGARO PEROLA DE CUBA

L'Avana nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'Isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico al più famoso PUROS di Avana.

In vendita presso le migliori Tabaccherie di S. Paulo e Rio
Diploma d'Onore della "Società di Agricoltura", del Brasile.

S. PAULO — Telefono: Central 5414
RIO — Telefono: Central 4862

Fernet-Branca

IL RITORNO DI CUCINIÈRE

Il *Principessa Mafalda* non era ancora entrato nel porto di Rio e già l'Agencia Americana (accetta le comunicazioni a mille prezzo) spandeva per tutti i cantì del Brasile la lieta novella: Carlo Cuciniere, l'amico intimo di Puccini, il compagno preferito di Caruso, l'intimo di Mascagni, l'inseparabile fratello di Leonecavallo, Verdi, Rossini e... Galileo Galilei, mette in questo momento piede nel sacro suolo brasiliano.

Inutile dire che appena avuta la importantissima comunicazione ci affrettammo a staccare un reporter, mandandolo a Santos ad attendere da Rio il *Mafalda*.

I lettori hanno già indovinato che il nostro reporter aveva l'incarico non solo di porgere ossequio al grande Cuciniere, amico intimo di Puccini e di Leonardo da Vinci, ma anche quello di intervistarlo.

—Carlo Cuciniere manca da San Paolo da molti anni ed in questi lunghi anni deve averne passato delle avventure meravigliose, deve averne ricevuti degli onori da parte di grandi musicisti, governanti, regnanti, papi ecc. ecc.: deve averne riportato dei trionfi nei salotti della più alta aristocrazia europea e nelle corti!

Così pensando incaricammo il nostro reporter di prendere ben nota di tutto quanto gli avrebbe raccontato l'illustre coloniale.

Senonché l'illustre coloniale, pur degnandosi di accogliere l'omaggio del *Pasquino* con piacere, dichiarò al nostro redattore di non poter concedere la sollecitata intervista, non perché non avesse delle cose meravigliose, straordinarie, grandiose ecc. da raccontare, ma perché il tall cose aveva deciso di riempirne un volume che sarà fra breve pubblicato con una prefazione di qualche grande letterato italiano, amico intimo di Cuciniere. Egli non ha voluto dire se si tratti di Gabriele D'Annunzio, il Giosuè Carducci o di Dante Alighieri.

In vista del dolore manifestato dal nostro reporter e della delusione —facilmente prevedibile— della colonia alla sua rievocazione d'intervista, l'egregio signor Cuciniere ha fatto al *Pasquino* una promessa solenne,

CHI PAGA?!

To guarda er jugoslavo sporeaccone
Si come s'arrachella dappertutto:
Indove va ce trova er su' costrutto
E spenne e spanne senza rimissione,
Va quà, va là, nun bada a li strapazzi
E nun s'azzitta manco al l'aminazzi!

Val spulacaso in Svizzera? lo trovi
Ar mejo albergo com' un signorone
A Londra — sarvognuno — fa furor
E compra li giornali vecchi e novi.
In America, poi, è straordinario
L'a 'na volta che manco un miliardario.

E nun parliamo de Parigi, adesso
In quella gran città c'è fatto presa,
L'a giocatelli p' imbroglià l'intesa.
E più va avanti e più ce fa progressu.
Poco, però, s'impiccia cò le donne
Ma va in amore solo co' Virsionne.

Che, forse, er jugoslavo, ch'è un pezzente
Haceto fora mo tutt' in d'un botto
Ha vinto guente 'na cinquina al lotto
Che spenne e spanne generosamente?
Che s'innò il quattrini indò il stana?
Ar banco de la selmilla... americana?

Batta ce cova, caro mio! ch'è quanno
'Na straccone così fa er signorone
O rubba, o fa er ruffano o lo scroccone.
Però l'Italia che risente er danno
L'affronta, lo ribatte, je dà addosso
E je dice: A ladracello, posà l'osso!

GIGGI PIZZIRANI

Le feste all'Esperia

Domenica e lunedì saranno realizzate all'Esperia grandi feste sportive per commemorare il XX.^o anniversario della fondazione del olimpico club.

Gare interessanti di remo, di nuoto, di salto, di law-tennis, di ginnastica ecc. ecc. saranno svolte col concorso dei migliori elementi del club che disputeranno numerosi medaglie e vari premi.

E' facile prevedere che alle feste commemorative di domani e di lunedì una folla enorme di connazionali si riverserà al Ponte Grande, come del resto sempre avviene quando l'Esperia organizza le sue gare.

Il nuovo consiglio direttivo composto di giovani elementi, ha dato prova, in pochi mesi, di sapere mantenere l'Esperia all'altezza delle sue tradizioni e sulla via del sempre crescente sviluppo. Gli ottimi giovani (che fra l'altro hanno avuto anche lo spirito di non prendere a male gli scherzi del *Pasquino*, al quale hanno voluto anche per le presenti feste inviare speciali inviti e comunicazioni) che dirigono ora le sorti del fiorente club hanno già introdotto notevoli miglioramenti e ne hanno allargato assai anche le basi sociali, assicurandogli maggiori entrate per maggiori sviluppi. Sempre avanti fino al ducentesimo anniversario almeno!

Amici che ritornano

Col *Principessa Mafalda* hanno fatto ritorno dall'Italia, dove si erano recati per il compimento del loro dovere, gli amici prof. Ernesto Tramonti, che ha raggiunto il grado di maggiore nell'esercito e che fra poco riaprirà il suo consultorio; il rag. Ruggero Barbieri, della Compagnia Meccanica che fu uno dei primi a partire per la guerra; l'ing. Donini pure della Meccanica, che, durante la guerra fu incaricato dal governo italiano di importanti e delicate missioni all'estero; il signor Umberto Fincato, che dovette soffrire anche un lungo periodo di prigionia in Germania.

A questi amici ed a tutti gli altri riservisi che il *Mafalda* ha sbarcato a Santos diamo il ben tornato.

quella cioè di dare qualche primizia del suo libro al memorie meravigliose che avrà intitolato: *Itionfi di Carlo Cuciniere in Europa*.

Speriamo per cui presto di poter pubblicare qualche capitolo, e siccome prevediamo con quale ansia la pubblicazione sarà attesa dalla colonia, cercheremo di affrettarla.

Intanto diamo il ben tornato all'egregio coloniale, ancora celibe non ostante tutti gli annunci di imminenti matrimoni dati agli amici e fatti pubblicare nei giornali.

"GUIDA LEVI."

Con l'abituale puntualità è uscito il fascicolo di questo mese della nota GUIDA LEVI, il più antico orario ferroviario, che porta oltre alle tante informazioni utili, le ultime alterazioni di orari avvenute fino al 30 giugno d. s.

LAVARE, TINGERE, SMACCHIARE

abili da uomo e da donna, di seta, lana o cotone, tutte le tinturazioni di S. Paolo sanno farlo più o meno bene.

Nessuno, però, sa farlo così bene, così perfettamente e sollecitamente come la nota TINTURARIA COMMERCIAL, di Agostino Solimene, in rua Rodrigo Silva, 12-C.

RIMEDIO SOVRANO!
LA CURA RADICALE
E POSITIVA DELLA

GONORREA CON L'USO DELLA **"BLENOLINA"**

e delle Capsule Antiblenorragiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della «gonorrea» acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia.

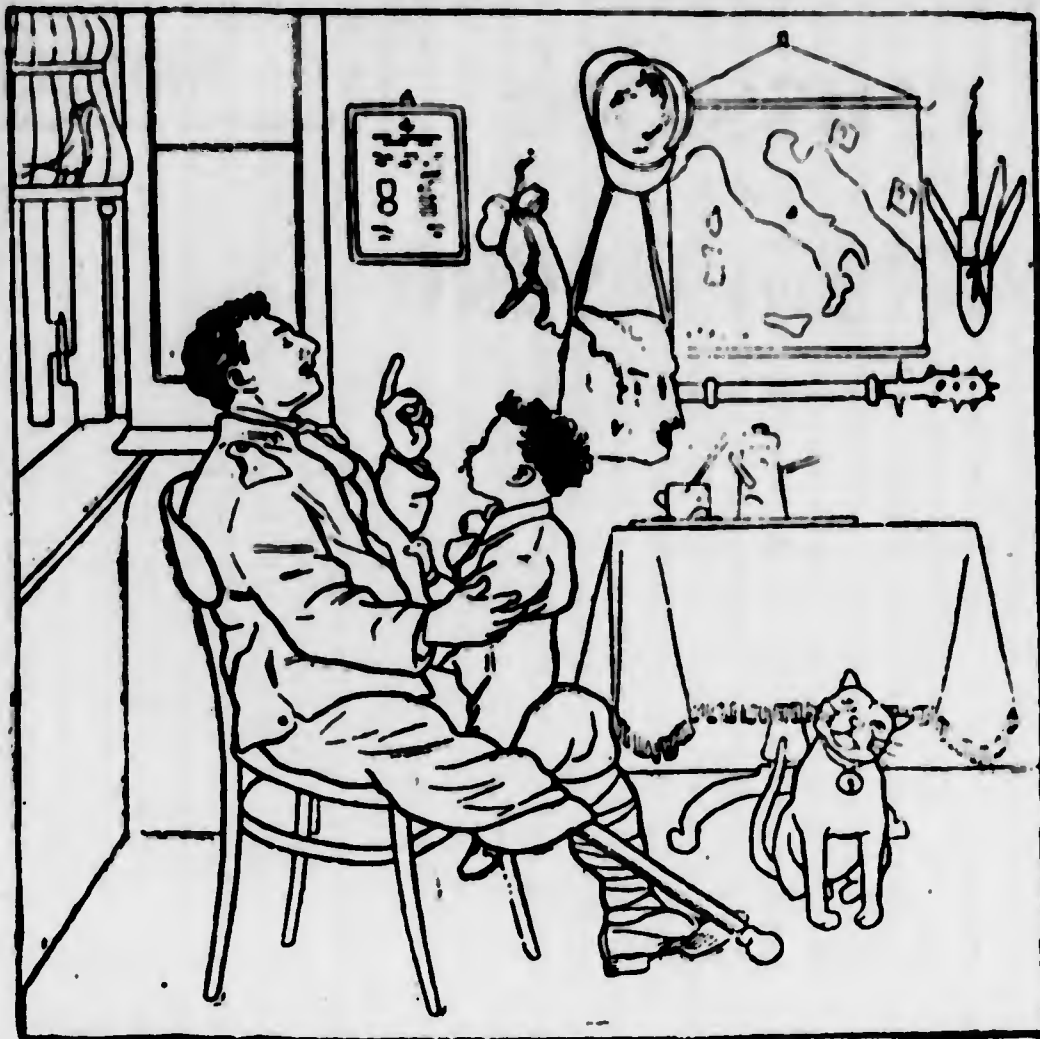
La "BLENOLINA" ha dato prove ben chiare delle sue proprietà curative, SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni.

Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, elidite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né sali, né urotropina, né azzurro di metilene, ubbe, sandalo e né olio di eopaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccellente preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante.

Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

Farmacia e Drogheria Castiglione — Rua Santa Ephigenia, 110 — S. PAULO

I FRUTTI DEL'ESPERIENZA



—Figlio mio, anche tu un giorno sarai soldato e dovrai dare il tuo braccio alla Patria. Ma, ricordati bene, che è pericoloso darlo alla patria degli altri.

Lettere dall'Italia

J. Scuracchio e C. agli amici di S. Paolo

L'ultima posta dall'Italia ci ha recato una graditissima lettera da una delle personalità più conosciute, apprezzate ed amirate in questi ultimi tempi in colonia, dall'insuperabile commerciante J. Scuracchio, capo della rinomata ditta J. Scuracchio e C.

Siccome si tratta di una lettera scritta anche per il pubblico, la trascriviamo senz'altro nelle nostre colonne.

Eccola:

Carissimi amici del Pasquino,

anzitutto vi auguro buona salute e figli maschi; secondariamente vengo a darvi notizie mie, che, non ostante il bolchevismo, sono abbastanza buone.

Sono in Italia da qualche settimana e quantunque i prezzi di tutte le cose siano molto elevati, tuttavia non mi ci trovo male, perché, in fin dei conti, se non si lamentano i miei carissimi fornitori di S. Paolo, non c'è ragione che debba lamentarmi io che spendo del loro. Quando sono partito da S. Paolo non l'ho detto a nessuno per evitare la grande dimostrazione di affetto e di stima che i miei credi-

tori non avrebbero mancato di farmi, se avessi loro comunicata la data della partenza. Sapete bene che io sono sempre stato una persona modesta, a cui ripugna il can-can della recitazione.

Vi prego, amici del Pasquino, di rendere pubblica questa mia accusa, come pure di avvisare la piazza

che lo mi trovo qui a sua disposizione caso mai volesse incaricarmi di qualche affare, naturalmente con danaro a vista.

Io non so ancora quello che farò prossimamente. Certo in Italia non ci sto un pezzo. L'aria è buona, ma il commercio non è sano come lo desidero. Qui certe cose non le

Restaurant « Fasoli »

Rua Diretta, 5

È stato aperta una nuova sezione sotto nuovo salone della Cantinaria (pastorale) dove viene servita la colazione e nel pomeriggio: CINE, LATTE e CIOCCOLATE. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

capiscono. Basta dire che non ostante le relazioni giunte da S. Paolo al governo, sul mio conto, non mi hanno ancora fatto cavaliere! Forse i tempi saranno cambiati, perché mi ricordo che a Schifflin la croce non gliela fecero aspettare nemmeno 21 ore.

Ad ogni modo io capisco che in Italia sarebbero perfino capaci di mettermi dentro se ripetessi il giuoco di S. Paolo, motivo per cui penso di tornarmene costi. Molte idee mi sono balenate alla mente: rappresentanze, industrie, importazioni, ecc. ecc., ma sono tutte cose per le quali bisogna rompersi la testa.

Il meglio è che lo riapra di nuovo casa per attacco. Tanto son sicuro che i miei antichi fornitori farebbero a cazzotti per servirmi di nuovo.

Anzi, se li vedete, salutatemi tanto e dite ai medesimi che io penso sempre a loro con profonda gratitudine e che goda ottima salute e tranquillità di spirito, appena offuscata dalla minaccia bolchevista, che vuole abolire la proprietà privata, e confiscati tutti i quattrini. Sarebbe grossa che lo che ho messo in moto tutte le mie virtù per... confiscare i quattrini agli altri; me li vedessi poi confiscati dai bolchevisti!

Non fla mai!

Basta, per oggi vi saluto: mi premeva solo fare sapere agli amici che lo sto benone e che me la godo tanto alla faccia dei creditori che sono stati tanto gentili da lasciarmi anche quel 25 0/0 che per fila avevo loro offerto.

Vi prometto di scrivervi spesso, anzi se volete vi faccio il corrispondente gratis.

Credetemi vostro

J. Scuracchio e C.

P. S. — Tanti saluti a Marco.

PER ASSICURARE LA... PACE

L'esclusione dell'Italia dall'alleanza franco-anglo-americana



L'Italia:— Attesti che qualche ossicino non vi resti nella gola! Continuate ancora a spingermi nelle braccia della Germania e poi mi saprete dire a che cosa servono i vestri trattati.

GANCIA O MELHOR VERMOUTH **PICCOLA POSTA**

L'ultimo — Nel letto del «Diario Popolare» la notizia di quel giornalista italiano che era in trattative per comprare per quattromila contes un predio in riva da Quindici? Ci scommetto che tu mai e poi mai indovinerai chi è quel giornalista e ancora chi lo ha di questo... perché, per ordine di M. Montini, tu credi che sia stato lui anche questa volta. Mostra! Quel fortunato giornalista italiano non viveva io! Ho impiegato nella compra i residui di quelli che ho guadagnato col «Giornale degli Italiani».

Dirmi una cosa: si può sapere quando arriva il macchinario di tutti? Le tute di Montini sono impazzite di conoscerlo e di stringergli la mano.

Se hai occasione di scrivergli degli che facciano presto.

Punero — Pacha! Coladino, come ti hanno fatto «ranger». Quel quel vive da presso che quella notizia l'abbia tutto le cose nel potere, avendo gli occhi all'ambasciatore. Vedi di calmarti altrimenti farai non indigestione. E' vero che adesso il Forast-Branca ha ricominciato a venire, a non c'è più pericolo di conseguire laurea per la indigestione... ma è sempre meglio evitare.

Cuntoso — Non sappiamo. Le versioni sono parecchie. C'è chi dice che il valoroso pubblicista che si nasconde sotto lo pseudonimo di «Dago» sia Maximiano Rossi, ma noi non vi crediamo, perché non ci risulta che al lettero del «Journal du Commerce», leggendo gli articoli firmati «Dago», sia venuta la rogna.

Neanche crediamo che siano farino del sacco del presidente del Comitato interventista di S. Paulo, non perché egli non sappia scrivere anche peggio, ma perché egli non è uomo da pagare di sua tasca neanche un ventino per sostenere i diritti d'Italia, di quell'Italia che in tanti anni non si è degnata di mandargli la croce da affi. Chi dunque, in Rio, poteva essere capace di tanto patriottismo a tanto eroismo?

Mistero! Mistero aggravato dal fatto di tutte quelle citazioni a riferenze a trattati, convenzioni, accordi segreti dei quali il gran pubblico (a cui esso l'ipotesi «Dago») poco poteva sapere.

Faranno quegli articoli parte di un programma... ufficiale di propaganda degli italiani italiani, morali e materiali, all'estero? Meglio fosse così! Sarebbe l'indizio di tempi nuovi a lo stesso sfolgorante brutale della voce di «Dago» verrebbe ad assumere una maggiore gravità, quindi ad avere una maggiore ripercussione la quale forse farebbe una buona volta svagare i dormienti...

Intanto perché «Dago» non continua la serie dei suoi articoli in qualche altro giornale di grande diffusione, come l'«Estado»?

BLUMENTALINO — Mi hanno detto che domenica scorsa vari aspiranti-sospiranti sono stati visti all'Alto da Serra muniti di potentissimi canocchiali, scrutando... l'oceano. La giornata era impudissima e la vista poteva spingersi a molte miglia, ma intanto i sospiranti-sospiranti non hanno visto nulla. E' vero che credevano di poter vedere il vapore che deve portare le croci?

CHIQUINHO — Abbia pazienza e non corra in quel modo per la strada Vergneiro! Non sa che se prende sotto qualcuno gli rovina i calli?

AUBONATO — L'effetto di tutti quei comunicati nel pubblico, s'è pete qual'è? E' una impressione di... filo, filo da parte dell'imprece Mocchi, De Rosa e C., che per la prima volta si vede minacciata di concorrenza nel suo campo. Non c'è dubbio nessuno che nel tutto specifico ha ragione, perché l'altra impresa ha annunciato spettacoli in apoteosi in cui non poteva derli. Però... però lo scopo non è solo quello di assicurarsi l'abbonamento... Non dubitate, ne vedremo delle altre e interessanti di polemiche, perché anche se non nuoce negli abbonamenti l'altra compagnia, in qualche altra cosa nuoce lo stesso. L'impresa non potrà più fare come gli altri.

Restaurante S. Paulo
(Antico Manara)

di
AMEDEO BUCCIARELLI
RUA DA BOA VISTA, 50
Vera cucina italiana

EMISSIONE - DI - **BUONI DEL TESORO**

Continua aperta, sino al 31 Luglio.
la vendita dei buoni del Tesoro Italiano, alle seguenti condizioni:

Buoni a 3 anni, prezzo netto Lire Ital. 99,25 olo

" " 5 " " " " " 98.50 olo

Interessi 5 olo

Cedole al 1° Aprile e 1° Ottobre

I Buoni saranno consegnati con la prima cedola al 1.° Aprile del 1920, deducendosi dal prezzo suindicato gli interessi del 5 olo dal giorno dell'acquisto fino al 1.° Ottobre p. f.

Rivolgersi alla

BANCA FRANCESE E ITALIANA
PER L'AMERICA DEL SUD

in S. PAULO, rua 15 de Novembro N. 31.

UFFICIO PRESTICI

FERNET **BRIOSCHI**

tri anni: licenziare a Buenos Aires una parte dei migliori artisti e dell'orchestra e venire qui ridotta, ad imporre una tournée di galoppo (che diventa una farsa) e vederli al loro abbozzato. L'ufficio della amministrazione conservano si farà sentire subito. Marchi non vorrà essere... effusato (perché io ho fatto tanti errori) per poter qui della buona compagnia come dice il «Pasquino» e l'altro non vorrà apparire da meno. Così chi ci guarderà e non può, sarà il pubblico.

La ragione degli errori e dei commistioni sta appunto in questo: Marchi dovrà spendere di più e contentarsi di guadagno di meno!

Pazzi — Ma ne dispiace francamente perché mi nel amico ed avrei desiderato che tu avessi fatto una buona strada col tuo «Pianeta». Ma dopo gli sbagli artistici del «Pianeta» bisogna che mi ritiri. Povero «Pianeta» così giovane e già così condannato. Ma di a Barba che ti attacchi! Solo così potrai andare col vento in poppa.

M. AMBITA — Avete ragione, ma la «spagnola» numero due ha lasciato nel «Terzetto» e nell'«Arrabato» una farsa indecifrabile. Figurarsi che non hanno neanche la forza di reggere la penna e per poter far loro sollevare la penna e per poter far loro sollevare il viso necessario fare un impianto elettrico, con un motore di un macchinario e mezzo, nel quale automaticamente la mano viene alzata fino al culmine.

Il medico di redazione ha però assicurato che fra un paio di settimane si saranno rimessi in salute.

PACINI — Hai ragione, anche tu. Vedi sopra. E' storia! Pare impossibile, ma è così. Noi temevamo perfino che i nostri redattori infantilissimi, tanto davano segno di progressivo intorpidimento. Adesso però sono sulla via della guarigione definitiva. In ogni caso però manda i tuoi sempre piacere.

BABA — E' vero che ti sei arreso anche tu al bolchevismo? Era fatale! Il principio dell'abolizione di tutti i debiti era troppo suggestivo. Lo dicevo bene io che tu non avresti resistito a tanto.

Sarebbe bene, però, che nell'organizzazione dei sovietti ci mettessimo d'accordo. Vorrei che a me venisse affidato il Tesoro e per te sarei disposto anche a lasciare il Ministero della Pianta e Limpra Pubblica.

Com'è che al bacchello stavolta c'erano solo due invitati?

Il numero degli amici ed ammiratori si è dunque esotizzato tanto dopo l'uffire della moglie del riservate?

Pucc. — Non c'era bisogno poi di allarmarsi tanto! Ma è proprio vero che non hai dormito tre notti intere?

Non credo che sia il caso d'aver tanta paura, perché certamente le cose debbono essere state fatte bene. E poi con la guida di quella volpe di Zizi... Ci scommetto che tu hai a suggerire la trovata di fonderla Joao a Vicente in una persona sola, facendone un João Vicente mezzo vivo a mezzo morto!

E' una situazione interessante. Ho sentito l'avvocato che diceva che non gli era mai capitato, nella sua lunga carriera, un fatto simile.

Il giorno in cui scoppiò questa bomba! Io non ci vorrei essere nei panni di certa gente!

Guarda però che io non cenno in questa faccenda. L'ho saputa per caso in Tribunale mentre cercavo, invano però, l'incartamento di Luigino del 1911.

ULTIMA ORA

LUIGINO — Luigino, Luigino mio, che bella notizia ho da darti! La vecchia della chacaru del «Pasquino», la bella vacca olandese, che un buon amico mi regalò (tu sei incapace di simili generosità), ha dato alla luce, felicemente, senza pariera e medico periero, un bel maschietto, mercoledì scorso alle ore una circa del mattino.

La puerpera ed il neonato (era meglio una neonata, ma, pazienza! stanno benissimo).

E' ricominciata a M. ndaqui l'abbondanza dei latte: venti litri al giorno. Mi faccio tutte le mattine certe mangiate di «quagliate». Quando vuoi venire a mangiarla mi farai sempre un piacere ed un onore.

Puoi portare anche Pepi; anzi gli direi che la quagliata è ottima contro la stitichezza ostinata.

Figurati che ho tanto latte che l'adopero per lavarmi le facce, per fare la pelle morbida, vellutata e seducente...

Se vuoi fare da padrino al neonato svisaglierò per tempo, così non prendo affari impigni.

IL RETROSCENA DELL'ATTEGGIAMENTO DI WILSON

Un contratto andato a monte



Il notaio Wilson (leggendo)—"Davanti a me sono comparsi la Cunard Line ed il Ciuco-Siavo, la prima come acquirente, il secondo come venditore di sé stesso, col fine di costituire un'associazione a delinquere per derubare l'Italia..."

L'Italia (entrando all'improvviso)—Alto là! Non sono affatto disposta a lasciarmi derubare da nessuno! Né Wilson, né la Banca internazionale, né la Cunard Line e tanto meno questo pezzo di ciuco siavo, riusciranno a separarmi dai miei figli!

PER UNA SOTTOSCRIZIONE

La strana assenza della Colonia Italiana

Alcuni numeri sono abbiamo fatto un lieve accenno ad una sottoscrizione aperta dall'*Estado de S. Paulo*, che è sempre pronto a concedere il suo autorevole e preziosissimo appoggio a tutte le iniziative che tendono a lenire dei dolori e ad alleviare delle miserie.

Si tratta della sottoscrizione in favore dell'asilo di orfani della Quinta Parada, che è sotto il patrocinio dell'Associazione "D. Analía Franco..."

L'*Estado* descrive già le condizioni pietosissime di 200 orfani circa ricoverati in quell'asilo, ed ai quali mancava, si può dire, TUTTO.

Non avevano a sufficienza letti per dormire, non avevano da mangiare abbastanza, non medicinali da curarsi, mentre fra loro infieriva la ripresa, sia pur benigna, della grippe e circa 50 di essi erano costretti a giacere, con la febbre, su materassi stesi ai suoli!

In seguito alla descrizione pietosa dell'*Estado* ed all'appello rivolto dal medesimo giornale alla cittadinanza, sono cominciate a piovere generose offerte, che hanno permesso di porgere un immediato sollievo a quei miseri fanciulli e che hanno incoraggiato le patronesse della istituzione, dalla quale l'orfanotrofio dipende, a cercar di risolvere in modo definitivo il problema non solo del mantenimento, ma anche dell'educazione di quegli infelici, finora interamente trascurata.

Infatti ora si pensa di mettere l'orfanotrofio in condizioni da poter impartire ai suoi ricoverati una educazione professionale, per metterli in grado di potere un giorno guadagnarsi con indipendenza e decoro la vita.

Probabilmente, certamente anzi, fra quei 200 miseri ricoverati che non avevano un letto su cui dormire, una coperta con la quale ripararsi, non cibi a sufficienza per sfamarsi, non medicine per curarsi; certamente, diciamo, fra quegli infelici una buona percentuale sarà figli d'Italiani, figli di chi sa quali sventure, di chi sa quali miserie ignorate.

Ebbene la colonia italiana di S. Paolo, che anche indipendentemente da questa ultima circostanza, non avrebbe dovuto tardare a rispondere—come hanno risposto altre co-

lonie—all'appello dell'*Estado*, non si è fatta, si può dire, viva, salvo poche, lodevoli eccezioni.

Accennammo già nel nostro precedente rilievo alla cospicua elargizione di un conto di resa della Banca Italiana di Sconto fatta subito dopo l'appello lanciato dall'*Estado* ed a quella di 800\$000 della signora Maria Pinotti Gamba, che non resta mai in disparte quando c'è da compiere un'opera buona. Altre offerte minori, ma non meno nobili, come quelle di 50\$000 di Argente Fanuchi e C. di 100\$000 della Loggia Aquila Romana ed altre, vi furono, ma, fatte queste pochissime eccezioni, la colonia si può dire è rimasta sorda alla voce di solidarietà che in favore di quei miseri, è partita dall'*Estado*.

La colpa, però, non va data tutta alla colonia. La colpa maggiore è

FERNET

BRIOSCHI

dei giornali italiani che non hanno creduto o voluto accomodarsi per una iniziativa così nobile, che veniva anche a beneficiare degli infelici fanciulli italiani, orfani di padre e di madre, abbandonati dalla società stessa.

Certo se la sottoscrizione fosse stata messa nel dovuto rilievo dalla nostra stampa, la colonia vi sarebbe stata ben più ampiamente rappresentata a significare che anche gli italiani sentono forti i vincoli della solidarietà umana.

Il nostro settimanale non ha autorità per permettersi di assecondare l'iniziativa del più importante giornale paulista. Noi abbiamo voluto soltanto valerci della nostra grande diffusione e del fatto che non c'è famiglia italiana dove il *Pasquino* non entri settimanalmente, per richiamare l'attenzione dei nostri connazionali di buon cuore sulla sottoscrizione dell'*Estado* che merita di essere appoggiata il più largamente possibile.

Solo questo ci permettiamo di dire, sperando di vedere presto nelle colonne dell'*Estado*, nella nobile gara di carità aperta, figurare molti nomi di gentili e buone signore italiane, di commercianti, industriali ed anche di modesti lavoratori.

II DOTT. CARLO MAURO

di ritorno dal servizio militare,
ha riaperto il suo consultorio.

Rua Aurora, 145

Dalle ore 2 alle 4

DOTT. J. VIGNOLI



Optometrista, laureato nell'Università di Padova (U. S. A.) - Specialista per l'esame della vista con sistema ortoscopico e relativo adattamento degli occhiali - SUA LIBRERIA BABANO, 54, - Prato piano - (dovevori)

Rilievi sportivi

La parola di Grammophone

Mio caro Dott. Rompiscatole,

Quattro chiacchiere per commentare la forma più tosta... veinata; un'increscioso incidente successo domenica scorsa alla Foresta, fra un "moço bonito" e diverse egregie persone, alcune delle quali Direttori d'anno del più noti club di questa capitale.

Nessun giornale ha speso due righe di commento per stigmatizzare come conveniva l'atteggiamento aggressivo, strafottente, di quel "palheta", vestito alla moda parigina, ma ineducato, né lo avrei raccolto il miserabilissimo caso, perché la mia primitiva idea era di affidarlo a duello, per regalargli nello stomaco o in qualche altro luogo, una o più palle della mia pistola. Gli'interessati maggiori però, mi convinsero che non valeva la pena spendere... cinque reis per la polvere necessaria, e mi decisi a lasciarlo vivere, tanto più che s'avvicina l'epoca... dell'erba fresca, ed era un grave peccato ucciderlo: ma non sono tagliato per il completo perdono e se mi capita a portata di... voce, prometto di conciarlo per le feste...

Dunque, il fatto andò così: - Sul campo, le due seconde squadre, una dei "Minas", l'altra dell'Internacional, lottavano accanitamente per la conquista della vittoria; in un lato, quel tale coi megafono o cosa simile, che annunciava all'assistenza lo svolgersi del giuoco fra "carlocas", e "paulistas", in Rio de Janeiro; in giro al campo, i presenti ridevano; nell'archibancata, alcuni ridevano pure, altri sonnecchiavano, altri... dormivano del tutto. L'ordine, era generale.

Ad un certo momento il "palheta", in questione, lanciò all'indirizzo d'un noto club, una gratuita ingiuria, accompagnata da derisioni e roba simile.

Un "careca", che si trovava vicino, udì tutto ciò che il "moço bonito", mise fuori, e siccome oltre che sulla testa non ha peli nemmeno sulla lingua, richiamò alle convenienze civili colui che dimostrava di non possederne.

Il "palheta", alzò gli occhi, il "careca", sollevò la testa; il primo, per

La scuola del campione



— Se vuoi diventare davvero un campione di fama, getta via quella chupeta e metti in bocca una deliziosa sigaretta Cora l...

farsi grande maggiormente, salì su d'un grandino; l'altro, che non era disposto a calar le brache, approfittò d'una scala e salì più alto. E principiò il duello... oratorio.

L'assistenza era... festante! Un numero fuori programma e... interessante... oratorio.

Sul più bello però, il "palheta", a corto d'argomenti, mutò stile, e invece di spiegazioni, per chiarire il caso alquanto... oscuro, aggravò la situazione con altre più sconvolgenti frasi; ed uhl con le mie orecchie, Dottore carissimo, fra le molte, queste due che esprimono chiaramente tutto un... programma: "eugraxes", "italianos sujos", l...

Mi fermo qui, perché il restante... fa nausea l...

La "enerenea", fu sul punto di prendere una brutta piega. Grazie però al provvido intervento di altre egregie persone e con l'ausilio di varie "praças", più il contegno lodevole degli offesi, terminò senza... nemmeno un cazzotto.

E tutto è bene ciò che non finisce male.

Ma dico io: non sarebbe poi tempo di smetterla una buona volta, e definitivamente, con queste frasi triviali, che oltre essere punto... sportive, sono anche indegne d'un eretico?...

Io non nego che tra i simpatizzanti del club, di cui il "careca", è direttore, ci siano degli "engraxes", ma i torcedores degli altri club discendono tutti, in linea retta, dai... eretici?...

Se è così, mi dispiace, immensamente il vedere questi nobili autentici, di cui il novanta per cento

FRA DUE SENTINELLE

— Io non capisco che gusto ci sia a comandarci di piantare su questo angolo d'erba, dove non abbiamo altro da fare che obbedire l...

— E pensare — dice la seconda — che ci sarebbe tanto bisogno di noi in via S. Carlos, agli ingressi dei due magazzini della CASA OGIANO, dove la gente fa a pugni per entrare, attirata dalla vantaggiosa VENDITA SEMESTRALE di tutta la merce esistente, con sensibili riduzioni di prezzi su tutti gli articoli, vendita che continuerà ancora per pochi giorni.

appartengono ai club del quale il detto "palheta", è socio, girovagare per le strade, emperando... sacchi vuoti, "camas velhas", e... orinali bucati l...

Con il quale, carissimo Rompiscatole, ti saluto e sono il tuo affezionato

Grammophone.

Paulistas contro Carlocas

Per quest'incontro il Pasquino aveva tutto disposto per essere degnamente rappresentato da un nostro redattore straordinario, l'egregio Sig. Don Nicola Pistacchio. All'ultima ora però, il motore dell'apparecchio con cui il detto signore doveva recarsi a Rio, funzionò male, e per evitare al pilota e passeggero un molto probabile... fracassamento di costole con relativa "quebra", dell'osso del collo, se ne fece a meno; certi che i lettori, per la mancata gita, non avrebbero perso... l'appetito.

La pagna si può riassumere così: bel tempo, molto pubblico, moltissimo entusiasmo... sul principio del giuoco; accanimento terribile fra entrambi i rivali. Assalti, difese, avanzate, retrocessioni; aggiramenti per la... destra; contrattacchi per la... sinistra, sfondamenti, ripieghi, conquiste di posizioni, perdite delle medesime e... via dicendo.

Feriti pochi, morti nessuno.

La vittoria fu dei "paulistas", per circa "mela duzia", di palle, contro appena due dei "carlocas".

Si mormora che quest'ultimi, in seguito al risultato, pretendono la rinvincita.

Che segato l...

Dott. ROMPISCATOLE.

"La guerra d'Italia"

Alle tante benemerenze acquistate dalla locale BANCA ITALO-BELOA, in tutte le occasioni e specialmente durante i passati Proritti Italiani, e dell'attacco "Emissione dei Baci del Tesoro Italiano", va aggiunta anche la lodevole propaganda della conoscenza, in Brasile, della guerra combattuta e vinta dall'Italia nostra.

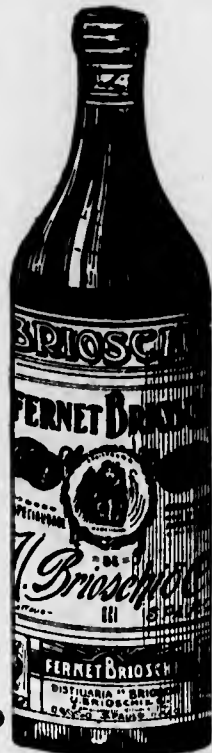
Infatti, la BANCA ITALO-BELOA si è assunta il compito, ripetiamo lodevolissimo, di diffondere non solo fra gli Italiani, ma anche e soprattutto fra gli altri stranieri e i brasiliani, la bellissima pubblicazione edita dal "Touring Club Italiano", in tutte le lingue, dal titolo "LA GUERRA D'ITALIA", e destinata a far meglio conoscere e apprezzare all'estero il meraviglioso contributo, il terribile ed eroico compito adempiuto dall'Italia nella guerra delle Nazioni.

"La guerra d'Italia", è un fascicolo elegantissimo, magistralmente scritto, con numerosissima illustrazione e corredato da varie cartine geografiche, che gli danno maggior valore pratico, soprattutto per gli stranieri, che non conoscono bene le impervie regioni dove è stata combattuta l'aspra guerra d'Italia.

Il testo, come appunto spiega la breve prefazione, è una rapida sintesi, un rapido quadro di quello che, giorno per giorno, ha fatto l'esercito italiano alla fronte, di quanto sin qui ha fatto il popolo italiano in paese, di quanto sarebbe ancora capace di fare.

Questo volle il Sodailzin dei "Touring", chiarire alle Nazioni alleate e lo volle perché meglio si rinsaldasse la concordia del popolo armato alla salvezza dell'Europa; lo volle perché la tal modo fosse fin d'ora premiato il valore e il sacrificio del prodi che tanto fecero e fanno, propugnando nel nome d'Italia i diritti dell'universa giustizia...

IL FERNET DEI RE



IL RE DEI FERNET

BRIOSCHI

CARAMELLE "SPORTSMANS"

MARCA REGISTRATA N. 8.226 e 8.228

Oltreccché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori foot-ballers di S. Paulo.

La CASA GRECHI offre bellissimi regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A.P., disputano il Campionato di Foot-Ball in S. Paulo.

GRECHI & COMP.

Caramelle, Bombons, Balas finas, Confetti, Pralinés, Cioccolata e Biscotti. Rua do Gazometro, 35 — Telefono, 758, Braz — S. Paulo



**Le Occupazioni
Nei
Locali Chiusi**

*di ogni genere impediscono
quelli esercizi all'aria libera
richiesti dalla natura, e le forze vitali
del corpo vengono lentamente diminuite*

**L'Emulsione Scott è la medicina pura
che arresta questo decadimento. Rinvigorisce
il corpo dando sangue sano ed è il più
grande aiuto per fortificare i pol-
moni e prevenire la tubercolosi.**

**L'Emulsione Scott
 dà energia, salute e
forza.**



A proposito dell'esposizione organizzata dal prof. P. Forza

Al sig. Forza la parola

Riceviamo e pubblichiamo:

E, dal momento che mi è imposto da un cumulo di fatti artistici, nei quali tutti concorsero per emergere in chi le sbalava più grosse, voglio io dare la definizione delle opere della mia mostra, e la voglio illuminare anche nella definizione di una esposizione di arte pittorica nel 1919.

Naturalmente non qualifiche di apprezzamenti ma soltanto classificazione, tra il quadro, la macchietta, o il croquis, o il bozzetto od il bozzettone.

Poi le tecniche e scuole; ed è anormale che debba essere costretto a dichiarare che nella mia esposizione, al presente non vi è nessun quadro di impressionismo, ma sono tutti studi dal vero e modello vivo, salvo le cinque copie d'arte antica, classificate nel catalogo come copie.

Ma inizierò la mia dissertazione col dirvi per bocca dell'autore delle rassegne e critiche di tutte le esposizioni non turche come taluno desiderava che lo classificassi la mia, ma delle esposizioni Italiane Internazionali degli ultimi 85 anni, e ve lo dico per bocca sua, perché nella mia le trovereste sospette.

*"IX Esposizione Internazionale di
Arte in Venezia — Note critiche*

di Ugo Ojetti — Quadri e bozzetti.

"Ma per misurare la forza di un artista, le esposizioni da qualche anno offrono un mezzo preciso: il confronto tra il quadro ed il bozzetto.

"L'invasione nei bozzetti è una specialità delle esposizioni Italiane: i compratori, dato il minor prezzo, se ne diletano; le piccole stanze delle case moderne se ne adornano facilmente, i pittori ne traggono un guadagno e una lode moderati, ma sicuri.

"Dieci o venti anni fa nelle mostre d'arte, i bozzetti erano in minoranza: frammenti, intenzioni, ricerche, studi, accenni, venivano raccolti solo da grandi pittori intorno a qualche loro opera vasta e completa.

"Basta rammentare gli studi che Micchetti espose intorno al *Voto* e alla *Figlia di Jorio*, il Sartorio intorno alla *Gorgona*.

"Se per intendere che cosa è un quadro, andate prima guardare una tela dello *Zuloaga*, o del *Lavery*, del *Klimt* o del *Roll*, del *Courten* o dello stesso *Spintsch*, e poi entrate nelle nostre sale, vi accorgete che per più il quadro è ormai solo un bozzetto più vasto. Un'ideuzza, un'impressione, un contrasto di luce ed ombra, d'una "massa", oscura e diritta contro un orizzonte lontano e luminoso: e giù una tela di cinque o sei metri quadrati. *Retorica vuota, magniloquenza noiosa, ingenua ostentazione di povertà*, e in chi guarda, la stessa

pena che al prova davanti al ragazzo cresciuti troppo presto, statura da uomo e cervello da bambino.

"Certo v'è ancora in Italia chi ha l'arte e la lena di dipingere quadri, di misurare, cioè, la vastità della tela alla propria ispirazione, di riempir questa tela dal primo piano all'ultimo orizzonte con un pensiero ugualmente vigoroso, di mantenere intatto nel quadro definitivo "quel primo accordo, di colori e quel primo equilibrio di volumi che sono nel bozzetto, nella macchia, nello schizzo, quasi il germe lirico dell'opera d'arte.

Ugo Ojetti.

Ma ecco che nella mostra di arte da me presentata e dove si pretendeva vi fossero rappresentati tutti i quindici o ventimila pittori italiani senza sapere che cento, solo cento, furono le opere italiane ammesse nell'esposizione di Venezia e che furono soltanto quattrocento quelle ammesse nell'ultima esposizione internazionale del 1912 di Roma. Già, mentre la *Esposizione Italiana* sovvenzionata da Stato e Municipio spesso non vi sono rappresentati cinquant'anni differenti, da me si pretendono tutti, e mentre in quelle *Patric* spesso non tutte le scuole non sono rappresentate, nella mia, non ne manca nessuna, e tutte le faccio rappresentare da maestri, moltissimi dei quali qui non sono conosciuti ed altri un pochino, che se così non fosse io avrei da rallegrarmi e non porterei a Roma e a Venezia l'impressione di essermi trovato in esatto inferno.

Ma ecco che mi tocca dire a San Paolo, anche agli amici, che nella mia sala il quadro non manca, ma mi vi è rappresentato da oltre duecento opere, duecento quadri o quadretti, ma quadri tutti di un pezzo, garbi o no ai miei contrari ed amici che pietosamente mi concedono ogni attenuante.

E se non temessi di dovere trascendere, dichiarerei proprio che nella mia esposizione, tutti sono quadri, senza esclusione, dappoiché quando un pittore non lo tocca più il suo lavoro, vuol dire che lo demolirebbe dacché già vi disse l'ultima parola.

Ma volendo essere io il pietoso a concedere le attenuanti dirò che le macchie sono appena una ventina, il 3 od il 4 0/10 non c'è male, ma seguita anche da parte amica a negare che vi sia il quadro nella mia mostra, parini proprio sia mostruoso, grottesco.

No, non attenuanti né pietà; i miei quadri sono di professori e sono eccellenti quali per disegno, quali per colorito, quali per tecnica, ma tutti eccellenti, tutti ammessi nelle nostre esposizioni da giurati di artisti intellettuali e barbuti, e nes-

PROVATE

BEVETE

Il miglior chiasso del mondo

VERMUTIN

Paro o miscelato a qualunque altra bibita, ghiacciato o no, è delizioso, digestivo, stomatico, fortificante, subito dopo le prime dosi. È il migliore APERITIVO del mondo!

Si ottiene vantaggiosamente qualsiasi vino fortificante.

Chiederlo dovunque si beve, e in tutti i buoni "armasens".

sano di tali artisti gode in Italia né il più modesto, fama inferiore alla goduta in alcuni ambienti del Previati.

Classificarvi numero per numero, ma vi pare? Come, mi pagate così male, anche gli amici, e dovrei illuminarvi? ma pure è necessario e lo farò, ma con sapremo disgustato, spesso e ranno e sapete van disperarsi, e si guadagnano calci come giorni addietro in cui fui chiamato di ingrato.

I numeri 1 al 7 e 11 a 15 sono macchiette, meno il n. 13 che è quadro; il n. 16 fino al n. 17 quadro; il n. 18 è un bozzetto; i numeri 20 e 21 due quadretti di maestro; n. 25 è uno schizzo; n. 26 e 27 due quadri; n. 28 e 29 bozzetti; i numeri 30 al 46 sono quadri; i numeri 47 al 52, sì, anche il somaro son quadri; n. 54 al 57 sono schizzi; n. 58, quadro di genere; n. 59 quadretto di fiori; n. 59 al 63, quadri; n. 64 quadro da museo; n. 65, quadro da museo; n. X, quadretto; n. 9, 66 al 70 quadretti; n. 71 quadro da museo; numeri 72 a 81 son un quadro e 9 quadretti di autore e trequarti; n. 83 un quadretto; n. 84 un quadro da museo; 86 quadretto; n. 87 al 96 son un quadro di composizione; e 9 quadretti ma di autore celebratissimo; i n. 10, poi 97 al 185 ecc. son circa 45 tra tele e pastelli ma quadri moderni tutti; il 185 al 147 son bozzetti; il n. 148 quadretto; da lettera E a lettera S quadretti sì; n. 149 quadretto; n. 150 quadro di ritratto; n. 153 quadro; n. 154 e 155 due quadretti; n. 156 e 157 due quadri; n. 158 quadro; n. 159 quadretto; n. 185 jeurier;

SALE ESTERO

"FAVILLA"

è il migliore del mondo

Raffinato da tavola, grosso e macinato per bestiame e industria

Generi alimentari all'ingrosso

Favilla, Lombardi & C.

CASELLA, 312 - S. PAULO Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO-Deposito proprio: "Desvio Lombardi"-Braz

Dr. Florento Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

n. U, quadricoloro miniatura; dal n. 162 al 174, con tredici quadri, tutti da museo e se ne dubita, pazienza; dal n. 186 al 228 son oltre 40 quadri, proprio quadri a olio, a pastello ed acquarello; n. 231, schizzo; n. 233 è un quadro da museo; n. 234 al 218, son 15 studi dal vero da modello vivo, tutti finiti secondo il criterio del suo autore, il maggiore pittore attuale tra i viventi, rappresentano una fortuna favolosa intrinseca ed artistica per galleria e museo, non son disegni perchè son costrutti a modellati da maestri e possono denominarsi quadri; n. 239, macchiata; n. 256 al 262 son quadretti ma di artisti; n. 271 al 276 son quadretti in miniatura; n. 277 quadro; n. 278 al 293 sono schizzi; n. 291, quadretto; 296, quadretto; n. 301 al 316, sono quindici studi veri e propri quadri; n. 318 è un quadretto; dal n. 320 al 324 son 5 copie d'après, Raffaello, Giulio Rani, Correggio ecc.

Chiamai macchiette anche delle superbe composizioni minuscole, ma che potevo chiamar quadretti, ma meglio bozzettoni di quadri, quelli dell'Alberici dal n. 1 al 15, ma questi solo possono essere classificati da artisti.

Non aggrungerò più parole, riservandomi accettare una scommessa che impegni la dignità, e un poen pure la borsa di chi optasse diversamente, e previe garanzie a mia soddisfazione esporrei tutti i lavori sopra enumerati, a Roma, per provocarne il giudizio di un giuri di responsabili.

E se, sarò dannato a non lasciarli a S. Paulo, moralmente, non sarò lo che ci perderò, ma il patrimonio artistico della Città.

Per le differenti scuole e tecniche mi metto a disposizione degli interessati.

Sarà un vecchio, che dallo studio trae diritto per poterlo fare.

PAOLO FORZA.

S. Paulo, gli 3 Luglio 1919.



Il preferito dagli italiani di quon gusto, perchè il migliore di Rio de Janeiro.

ALL' EMPORIO TOSCANO

FRATELLI BERTOLUCCI

89

R. GENERAL CARNEIRO

89

DI FRONTE AL MERCATO

TELEFONO, 1166-CENTRAL

SAN PAOLO



Vestiti per Signora

PREZZI ECCEZIONALI

Non temiamo concorrenza

Eseguiti su misura su gli ultimi figurini, con stoffe superiori delle quali abbiamo un variato stock — Modelli adattati alla presente stagione. —

ALL' EMPORIO TOSCANO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande assortimento di mobili in tutti gli stili e qualità. Letti di ferro semplici e smaltati. Motorizzatori. — Tappeserie, stoviglie, utensili per cucina e altri articoli concernenti a questo ramo.

JACOB GOLDSTEIN

Comprami, vendimi, cambiami e affittami mobili nuovi e usati. Prezzi vantaggiosi. Abbiamo l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compra.

VENDITE A DENARO

Telefonare a. 2113 Cidade — Rua José Paulino, 84

Un servizio da tavola con 75 pezzi per 5\$000

Bicchieri senza piede per tutti i giorni, bicchieri con piede di lusso, calici per vini o liquori, vasso', bottiglia per acqua, in tutto 75 PEZZI, per 5\$000!! Così potranno i bambini rompere bicchieri a piacere, senza ricevere sgridate, poiché per un prezzo così basso non merita la pena d'inquietarsi, quando si rompe un oggetto di questi.

Correte oggi stesso nell'ufficio della CASA FINANCIARIA, e prendete una licenziazione.

E' precisamente nel centro, in Rua Libero Badaró, 76-sobrado.

TELEFONO, CENTRAL 245

(OCCORRONO AGENTI).

CASA ELETTO-MECCANICA

Thomaz Basile & Irmão

211 - Rua Libero Badaró - 211 (angolo José Bonifácio)

Telefono, 8626 - Central — S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico. — Comprami motori, dinami ecc. di qualunque fabbrica.



Grande Fabbrica — DE — VINHO QUINADO INEROFER

O mais preferido e afamado
Licores Finos, Fernet, Cognac,
Cremes, Vinhos Finos, etc.

Estabelecimento Enotecnico

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874
em S. Paulo (Brazil) em 1890

José Inerofer
CASA ITALIANA

Rua Rodrigo de Barros, 63

TELEPHONE, 1104-Cidade
SÃO PAULO — (Brazil)

ATELIER DE ESCULPTURA

TELEPHONE CENTRAL, 150

Vicente Larocca

ESTATUARIO PREMIADO NO SALON DO RIO DE JANEIRO

Executam-se projectos e maquetes de trabalhos em marmore, bronze, cimento e gesso, como estatuas, estatuetas, bustos, baixo-relevo, hermas, monumentos, tumulos edifica funeraria, arte decorativa e objectos de arte para Salao. — RUA BIXIMBU' 56 — S. PAULO.

FABRICA DE PLACAS ESMALTADAS

E DE METAL

OFFICINA DE GRAVURAS

CARIMBOS DE METAL E BORRACHA

MEDALHAS E DISTINCTIVOS

FALCHI, MARCUCCI & C.

6-A - RUA 11 DE AGOSTO - 6-A

S. PAULO

Tailleur pour
Dames

Modas para
Homens

CASA SAMMARTINO
ALFAMARIA

Rua Alvimar Penteado, 32 (2º andar)

Caixa do Correto, 985

S. Paulo

Fabbrica di Calzature per uomo

A. COLAMARINO

Vera ed unica creatrice della moda
Ultima novità

Scarpe con suole di «Neblin»
Eleganza—Perfezione—Economia

Av. S. João, 103

Telefono-Cidade

13-0-5-4

S. PAULO

«Companhia União dos Refinadores»

S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero
marca «UNIAO»

Sono i migliori della piazza

Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Esquisee qualunque lavoro di protesi dentaria, conformemente a tutte le invenzioni.

Cona.: Rua Major Diogo, 82

dalle 8 ant. a le 6 pom.

LA SARTORIA

DANTE RAVAGNANI

si distingue per eleganza,
puntualità e modestia nei prezzi.

Rua Alvimar Penteado, 32

2º andar - sala, 6

Grande Pizzeria

Rua Amador Bueno, 5
— Largo Paysandé —

TELEFONO, 4596 - Cidade

TUTTE LE SERE PIZZE, SFOGLIATELLE, RICCE E FROLLE,
sotto la direzione del conosciuto unico specialista

GENNARO MENZIONE

Gabluetti riservati per famiglie

Gardino illuminato

Servizio inappuntabile

INSTITUTO DE CONFECÇÕES

Rua 15

de Novembro,

n. 29

(3,0 andar)

ACADEMIA DE CORTE
PRIMEIRA LACCHI
PRIMEIRA

Telefono,

4-1-3-0

Central

Enviem-se gratuitamente prospectos

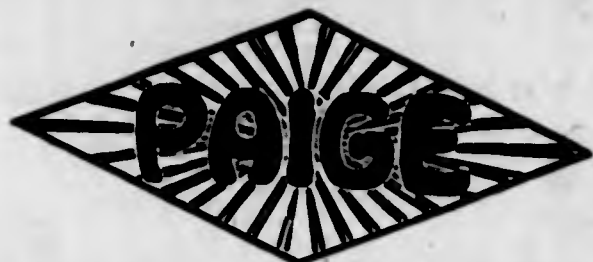
PIANTE FRUTTIFERE

Delle migliori qualità selezionate e produttive, specialità in viti innestate per uve da tavola e da vino, si vendono nel

Premiato Stabilimento di Viticoltura e Pomologia di **FRANCESCO MARENGO**

Sexta Parada, Iram della Penha — A richiesta si inviano Cataloghi — Scrivere
CAIXA DO CORREIO, 805, — RUA BOA VISTA, 27 — S. PAULO

AUTOMOBILI



La più bella vettura d'America

Ha ottenuto per concorso il primo premio
all'Esposizione di New York

E' arrivata una nuova rimessa degli ultimi modelli, a 5 e 7 posti

Chiedere cataloghi e informazioni
agli Agenti Generali:

Antunes dos Santos & Comp.

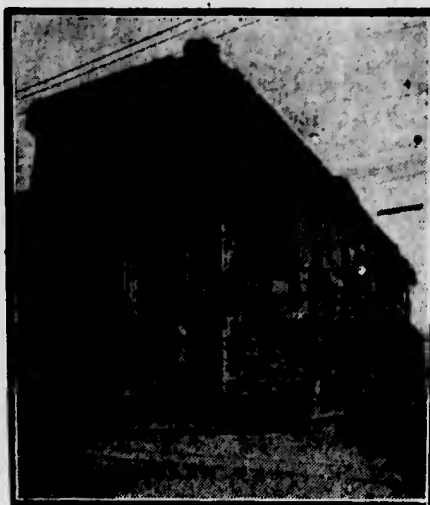
Rua Libero Badaró, 93 e 95 — S. Paulo

**Il ritrovo
degli Italiani
in SANTOS**

E' IL GRANDE
HOTEL WASHINGTON
DI
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il «comfort»
moderno — Servizio d.
«Restaurant» di
prim'ordine

PRAÇA DA REPUBLICA, 61
(Dirimpetto alla Dogana)
TELEFONO, 419



Bortolato & Cosenza
SARTI

Abiti su misura secondo i più recenti figurini della moda maschile
VASTO ASSORTIMENTO DI STOFFE INGLESI
Rua 15 de Novembro, 2 - Sobrado — S. PAULO
Telefono: 4858-Central

ANTICA OROLOGERIA AMERICA

JOSE' FERRIGNO & C.

Articoli per massale a prezzi ridottissimi — Officina propria
IMPORTAZIONE DIRETTA

S. Paulo — Rua General Carneiro, 51 — Telef. Central, 25-73



M. ME IRMA

Premiato atelier di BUSTI — COLLETES
Ultime novità—CINTI e SOUTHIEN-GORGE
catalogo gratis a richiesta

Cappelli per Signora

Esposizione permanente dei più recenti modelli
:—: Confezione capricciosa ed elegante :—:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA n. 75
S. PAULO — Telefono N. 1821

Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Nova remessa de fazendas inglezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI BIGHIARDI

Casa Blois

Pulegge di legno privilegiate col
n. 4851 — Telai di qualunque fattura
e utensili per le fabbriche di tessuti.

TELEFONO, 1886-Cidade

40 - Rua dos Gusmões - 49
S. PAULO



SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza e senza interessi

Tintoria Martello

Galeria de Crystal, 15

Telefono, 24-40 (Central)

Avenida Rangel Pestana, 102

Telefono, 85-10 (Central)

Grande Fabbrica di
Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini—Vendita a rate
mensili—Si vende olio,
aghi, pezzi di ricambio,
per macchina e si fanno
riparazioni garantite.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64
Telef. 479-(Central)
S. PAULO



“ARALDO”

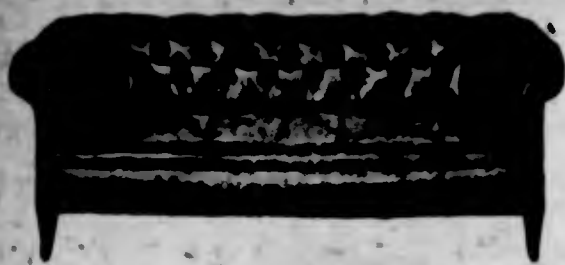
eccellente VINO puro d'UVA di
CAIXAS (Rio Grande do Sul) —
venduto IMBOTTIGLIATO (per
dozzina):

Costamilan, Buzzoni & C.

Alam. Cleveland, 3-C

Telefono, 4736-Città — S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichet-
ta con la marca della Casa. —
Prezzi convenienti. Vende in ba-
rili all'ingrosso e al minuto.



Tappezzeria Artistica DI Falaschi & Valenti

Specialità in mobili imbottiti, coperti di vero cuoio e ad imitazione modelli moderni--Lavori di lusso.

Barro de Bruch, 112 - Telefone 100-Cidade - S. Paulo

Ao Leão de Ouro

Sartoria Ippolito



Importazione diretta
Specialità in abiti ou miuira
R. S. Bento,
7-A-sob
Telefone, 4100
Central
S. PAULO

Deposito di Generi Alimentari

ESTERI E NAZIONALI

Vincenzo Giordano & C.

IMPORTATORI

SPECIALITA' Mandioca marca AGUIA — Vini fini da pasto Italiani e Argentini — Salsami — Formaggi — Antipasti — Conserve — Marmellate — Gelatine di frutta — Frutta secca — Legumi — Mostarde, ecc.

Rua Santa Ephigenia, 87-A — Telefono, 27-49 (Cidade)
Casella post. 1655 - S. PAULO - Mercado Libero: Baracca, 790

“Ao Barateiro da Luz”

Oreficeria • Gioielleria • Orologeria

ORESTE ROCCO

Grande assortimento di articoli per «mascates» al miglior prezzo.

Rua Couto Magalhães, 91-A — Telefono, 4630-Cidade — S. PAULO

ROSSI & C. Rua S. Bento n. 7-A

(Sobrado)

Alta novità in Seterie e Lanerie

Campioni e listino di prezzi Gratis a richiesta

Casella Postale, 472 — Telefono, 4-4-18 (central)



FALDINI

con 500 metri

In tutte le case che hanno viaggiatori

Unico depositario:
Vianello Attilio
Caixa Postal, 551
S. PAULO

Olio BERTOLLI (Malaga)

Garantito finissimo - Puro d'Olive

Deposito presso: **PIERI & BELLI**

Rua 25 de Março, 93 - Telef Central, 343 - S. PAULO

TAPPEZZERIA José Chilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephono, 2191-Central—S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio • Lavori perfezionati al massimo buon mercato.

Ai Tre Abruzzi

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio

e Fabbrica di Biscotti

Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12

Telefone, 21-15 Cidade

Succursale: Rua Duque de Caxias, 37

Telef. 305 - S. PAULO

Sciroppo di Santo Agostino

Preparato nel Laboratorio Chimico della Chiesa di Santo Agostino, in Genova

Depurativo per eccellenza!

Usatelo se volete fortificare il vostro sangue e curarlo da ogni viziosità (Marca Brevettata)

Concessionari per tutto il Brasile, Argentina, Uruguay e Cile:

M. CRISTINI & C.

Rua Alvares Penteado, 36 - S. PAULO

— CHIEDETELO A TUTTI I FARMACISTI —



Tintoria Chimica e Sartoria -Sportsman-

José Spagnoletti

Grande laboratorio chimico per lavatura a secco. Si lavano guanti, cappelli «Pam», piume, borse e scarpe di «pelica». Si comprano e si vendono abiti usati.

Rua da Liberdade, 143—S. Paulo
Telefone, Central: 3163

ISTITUTO POPOLARE
Corso secondario e intermedio

Prof. Nicola Quaranta
DIRETTORE

Laureato dalla R. Università degli studi di Napoli, con pratica di 20 anni d'insegnamento al Brasile. — Rua 11 de Agosto n. 11 sob.—S. Paulo.

Fabbrica di Mattonelle

FINE E COMUNI

OFFICINA DI SCULTURA

Tavoli rotondi e quadrati, soglie, gradini, balaustrate, decorazioni,

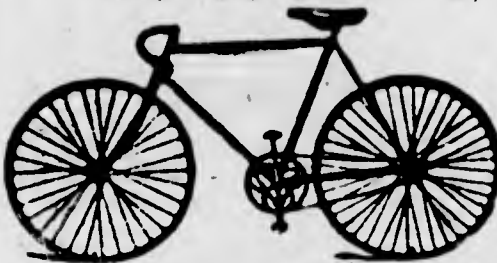
VICENTE MICELI

Successore di E. Ajroldi

Filiale in Lima

S'incarica di collocare mattonelle tanto in S. Paulo, che nell'interno.
Rua Olinda, 16-A — Telefono, 2692-Cidade — S. PAULO

MOTOCICLETTE, Biciclette e loro accessori



Officina Meccanica per riparazioni di qualsiasi marca.

Casa Luiz Caloi

R. B. Itapetininga, 11
Telefono: 2307-central
Caixa, 383

— S. PAULO —

Fatti e non chiacchiere!

LA CASA LA MÖTTA

è la casa di moda per regali in articoli di

GIOIELLERIA E OREFICERIA

per la convenienza dei prezzi e per l'esattezza e precisione dei suoi lavori artistici e di buon gusto.

OFFICINE PROPRIE

Rua Quintino Bocayuva, 66 — Telefono, 239-centrale

Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 50-B

Difende cause civili, commerciali e criminali. — Contratta fallimenti, concordati preventivi, riscossioni, inventari.

Organizza società commerciali, contratti e registri. — Da udienza dall'1 alle 5 pom.

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2

Passaggi Marittimi

Cambio — Rimesso

CASA ROCCO

DI F. & R. ROCCO

OREFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Venditori articoli per "masculos". — Massimo buon mercato

MATRICE: N. 2 - Ladeira S. João N. 2

TELEFONO CENTRAL, 41-92

SUCCURSALI:

RUA MAUA, 95

Telefone, Cidade, 39-90

RUA GEN. CARNEIRO, 85 - Telefone, Central, 38-00

CLINICA VETERINARIA

- DEL -

Dott. Luigi Picollo

Medico Veterinario

Licenciado em Medicina Veterinária - Com 10 anos de clinica
em São Paulo - Examinador Microscópico - Laboratório
para a preparação dos "PANSARIN".
Unico Depositario para todo o Brasil de
TENAGLIA BORDIZZO

Alameda Northmann, 119

Casella, 685 - Telefone 766, citia

Sartoria

Francesco Barone

Si confezionano anche ABITI PER
SIGNORE, da passeggio, da viag-
gio da sport, secondo gli ultimi
figurini

Largo do Palacio, 5-B - Sala, 2

Telef., 3178 (central)

Chapelaria e Fabrica de Bonets de Gazzotti Aristodemo

Bonets para homens, meninos e mo-
ninas, tem sempre um grande stock
para servir a sua distincta frequen-
cia tanto na capital como no interior.
Concertam-se guarda-chuvas coloco-se
capas de seda ou de qualquer outra qua-
lidade, reformam-se chapéus de caçapa.

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

- Al Medico dei Pianoforti -

TELEFONO:

CIDADE, 2-2-6-2

Raffaele Morgani

Riparazioni in generale di pianoforti
ACCORDI 10\$000

CASA AMOROSO

OFFICINA DE COSTURA

CASA AMOROSO



NOVITA.

CAPPELLI in tutti i colori e modelli,
guarniti a gusto delle Sre. Clienti, da
10\$000 in su. Cuffie e cappelli per bam-
bini. BASTI E CINTI, ultimi modelli e
d'ogni prezzo.

Visitate e non confondete la nota
CASA AMOROSO
Rua Marechal Dondos, 36-A
Telef. 5252-Central.

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce

S. PAULO

Diaria di 6\$00 e 7\$000

Refecção a 2\$000

Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon
palo di calzature, andate alla CA-
SA YPIRANGUINHA, perché fa-
rete ottima economia. Grande ven-
dita e prezzi alla portata di tutti.

37, R. Quint. Bocayuva, 37

CALZOLAI



Prime di
fare ac-
quisti di
forme

per SCARPE visitate la fabbrica

E. GRIMALDI

Rua Florencio de Abreu N. 134

ove troverete un vasto "stock"
di modelli moderni per qualsiasi
ordinazione di FORME

Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della Camera Italiana di Com-
mercio - Ha rappresentanti legali in: Mi-
lano, Torino, Genova, Venezia, Padova,
Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrar-
a, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Catania,
Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testa-
mentarie. Ono in Brasile, come nell'Ar-
gentina, nell'Uruguay e in Italia.

Traita qualsiasi questione di diritto ci-
vile o commerciale anticipando le spese.
Da consultazioni legali precedute a 10\$00,
tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle
12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza
via Piratininga, 75

Corr. Casella Postale, 123 - Telefono:
Braz, 132 - Indirizzo telegr.: RICCI.

I buoni cuochi e le buone
massaie preferiscono
sempre il

Pastificio Caruso

per l'ottima qualità dei suoi
prodotti, e per la convenienza
dei prezzi sulle altre case con-
generi.

31, Rua Barão de Itapetininga, 31

Telef. 3465, Central

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con
fermentazione e rapidi, d'uva nazionale,
che possono gareggiare con vini stranieri
utilizzando le vinacce per vino fino da
pasto, con canna e frutta e per guarire i
loro denti.

Birra fina, durevole e che non lascia il
suo fondo nelle bottiglie. Liquori di
ogni qualità, libbre spumanti senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Estratto di ma-
gnolia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite
igieniche che costano pochi reis al litro.
Non occorrono approssimazioni speciali. Cata-
logo gratis - OLINTO IARHIERI - RUA
PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 3058-
Central.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i
vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi,
scoloriti, fiocchi ecc., con poca spesa e
senza lavoro.

Rocco Mosca

SARTO

Novità in stoffe inglesi

Praça Antonio Prado, 8 (sob.) Telefono, Central 2092

Capperia "Santa Theresa" Nicola Basile

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia
nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia l'annamã,
Chile e Cipó con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi
cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7

Telefono n. 3068 Central

CALZOLAI e NEGOZIANTE DI CUOIO!

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al
44 d'ogni specie, sto ultimando anche un
completo assortimento di forme lisce da
uomo e signora, giapponesi e americane,
ultimo stile, con punta media e finissima,
che le venderò senza alterare i prezzi a
chi ne vuole approfittare. — Rua Florencio
de Abreu n. 17 — G. Ferro.

Casa di "Encanamentos" ed Elettricità PIETRO PERNETTI

Rua Oriente, 47

Telefono: 735 - Braz — S. Paulo
Abilitato dalla Repartição de agua e Esco-
tos — Tubature per acqua, gaz, fogne ecc.
Fornelli economici, e vasche per acqua.

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite
di ogni qualità — Specialità in Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1968 - Cidade - S. PAULO

BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qua-
lità e d'ogni grossezza si tro-
vano in grande stock e a prezzi
moderati, soltanto presso la

CASA DELLE
MINUTEZZE DEI

Fratelli Del Guerra

Rua Florencio de Abreu, 127-129-131 - - Telefono, 2832-Central - - S. PAULO

Biciclette!



E' sempre pronto a disposizione del Si-
gnor Clienti importante "stock" di merce
arrivata di recente: BICICLETTES delle
prime marche — Accessori svariatissimi di
questo articolo.

Chiedere
Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1373
Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

TINTURARIA REPUBLICA

Irmãos Liguori & C.

Lava-se e tinge-se chimicamente qualquer
roupa de Homem ou de Senhora em qual-
quer cor com brevidade e perfeição —
Compram-se e vendem-se roupas usadas —
Faz qualquer serviço de Alfaiate a
Preços Modicos — Attende-se chamados
pelo Telephone.

Rua Carlos Gomes, 30-A

Teleph. 621 Central - S. Paulo

IRMAOS BARANA

Avvisano il commercio in genera-
le che hanno sempre un grandissimo
stock di scope di paglia di qual-
siasi specie, come pure spazzole per
qualunque fine. V'è pure una grande
quantità di garafoni vuoti che ven-
dono all'ingrosso ed al dettaglio.

Telefone, Cidade, 1393

CONSEGNE A DOMICILIO

Casa ed ufficio:

64 - Rua Santa Efigenia - 64

Il Dott. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

comunica alla sua rispettabile clientela che trasferì il suo Consultorio e la sua residenza in Rua Victoria, 160 (quasi angolo di Rua S. João). Nella nuova casa ha installato un Gabinetto Dentario, con tutti i requisiti dell'igiene — Cura dei denti rapida e senza alcun dolore.
Telefono: Cidade, 4-3-7-6 — Bondes, 7-31-35

Laboratorio di Analisi del Dr. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'analisi chimica e fisica di S. Paulo e nell'Istituto Oca, Cruz do Rio. Reazioni di Wassermann e sifilografici. Fanno completo di urina, feci, urina, sangue, siero gatico, latte, pus, ecc. Foll e squame, funghi e funghi patologici.
Rua Libero Badaro, 54 — Telefono: Central, 5499
Aperto tutti i giorni dalle ore 8 alle 18

Dott. Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex-assistente per dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia
VISITE dalle ore 14 alle 16
Cons. e Res.: Rua Major Quadinho, 5 — Telefono central, 103

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle donne, ex-capofila della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli, Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi
Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, Central: 1319



ANALYSES

D. L. MIGLIANO

R. JOSÉ BONIFACIO, 12

DAS 8 DA MANHÃ AS 5 DA TARDE - TEL. CENT. 5205

URINA, FEZES, ESCARROS
PUS, ULCERAS, PELLE, PELLOS
LEITE, SUCCO GASTRICO
SANGUE ETC.

REACÇÃO DE WASSERMANN
CONSTANTE E AMBARD

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo Dentista
dell'Ospedale Umberto I e
Beneficenza Portoghese
Specialista della cura della
PIORREA ALVEOLAR
(Denti che si muovono)
Rua Libero Badaro, 120 (1° piano)
Telefono, 5140 Central

Prof. Dottor A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche
— Esami di sangue — Reazioni di Wassermann e Autovaccini —
RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telex, Cidade, 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pm.

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE

Dottor V. Graziano

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro Ex-assistente di clinica chirurgica
della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. — Trattamento speciale della Sifilide
Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2281-Central
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 129 — Telef. 2625-Central e dalle ore 13 alle 17

Prof. Dott. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226 Central
Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pm.

Dott. Mario de Sanctis

Medicina Interna
SYPHILIS — TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 26 (sobrado) — Telefono, 4045 Central
CONSULTE dalle 9 alle 11 antm.
Dalle 14 alle 15 nella FARMACIA IRIS — Rua 11 de Agosto, 72
Telefono, 4092 Central

Dott. Worms

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pm.
Telefono, Cidade: 2702

Rua Major Sertorio, 87

Clinica Medico-Chirurgica ed Ostetrico-Ginecologica

DEI DOTTORI:

Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta Num. 327
Telefono: Cidade 2964

R. A. do Nascimento N. 93
Telefono: Central 4663

ALTA CHIRURGIA

MALATTIE DELLE SIGNORE — MALATTIE DELLA PELLE
E VENEREO-SIFILITICHE — VIE URINARIE

Cura della TUBERCOLOSI col nuovo metodo del prof. Lo Monaco

Consultorio: RUA S. JOÃO, 88 — Telef. Cidade 4279
Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

Dott. Nicola Pepi

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.
Cons.: R. Alvares Penteado, 1 (largo Alisericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 12 alle 18

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia-Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venero-sifiliche.
Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 6A
Telefono, 4528-Central — Dalle 14 alle 17 —
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85 — Telefono, 222-Braz — Dalle 9 h/2 alle 11 h/2,

Dott. Marcello Bifano

Primario dell'Ospedale Umberto I. —
Medicina e Chirurgia in generale - Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7
Telefono, 207 Central
Consultorio: Rua Boa Vista, 28
Telefono, 1088 Central

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità-Chirurgo degli Ospedali Napoletani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Paril. Consultorio e residenza:
Rua José Bonifacio, 34 (sob.)
dalle 8 alle 9 e dalle 2 alle 4
Telefono, 1628 - Central

DOTT. GIUSEPPE TOSI

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale "Umberto I" Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia. Medicina e Chirurgia in generale
Consultorio: Rua José Bonifacio, 18-A-(sobrado) — Dalle 14 alle 16
Telefono, 734-Centrale

CLINICA OCCULISTA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dott. Alberto Benedetti

dell'Osped. della Ben. Portoghese
Rua Dr. Faicão, 12 - dall'1 alle 4 pm. - Telef. 2544 - C. Postale, 1010

Prof. Dott. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. Umberto I

Dott. Bologna Bologna

MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

SPECIALISTA NELLA CLINICA DEI BAMBINI

Con. e residenza: Rua das Palmeiras, 93 — Telefono 2148 Cidade
alle 9 ant.

e nella "Polyclinica da Luz", Rua S. Caetano, 125
Telefono Central, 4391 — alle 8 pm.

Malattie del Cuore e dei Polmoni
RAGGI X

Dott. Giovanni Priore

Cura della tubercolosi polmonare a mezzo del pneumotrace artificiale.
Cura dei cancri, della pelle, lupus, tigna, psoriasi a nicotina dei raggi X.
Cons.: dall'1 alle 3 — Praça da Republica, N. 40 — Telefono, 188-cidade.

Dott. Francesco Guazzelli

CHIRURGO-DENTISTA

Specialità in lavori di protes dentaria. Diplomato in New York e S. Paulo. Medaglia d'oro nell'Espos. Nazionale 1908. Gran premio e medaglia d'oro nell'Espos. di Roma e Firenze.
Ladeira S. João, 17 - sobrado
Telefono: Central, 2086
S. PAULO

